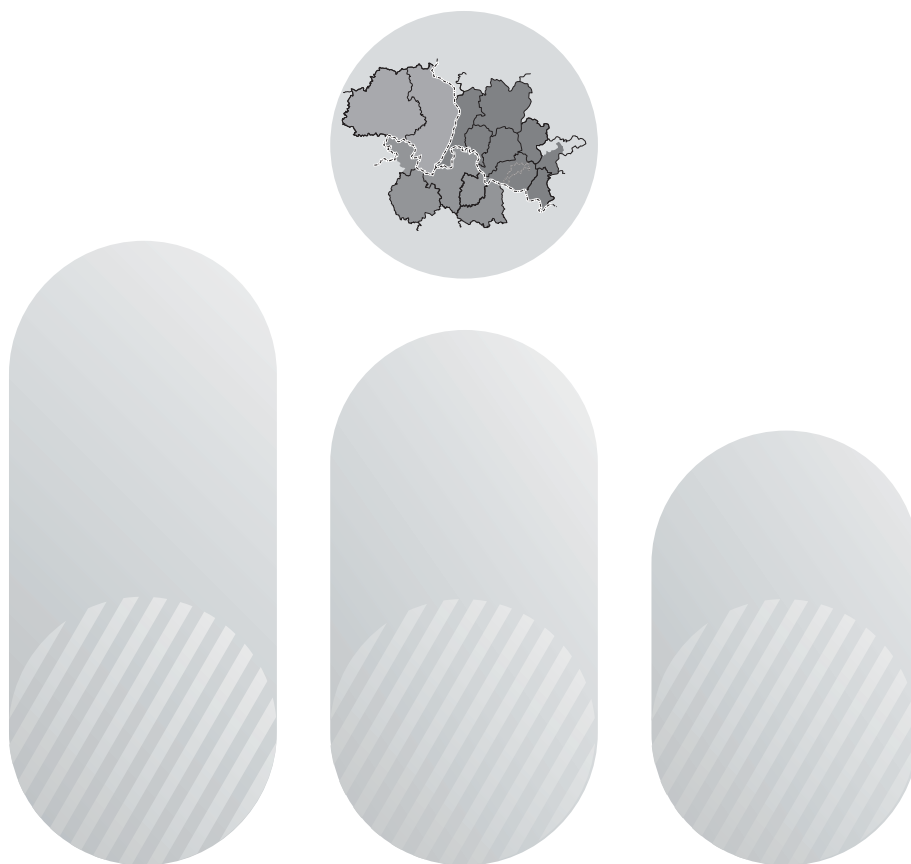


Euroregion Nysa w 2020 r. – – wybrane informacje statystyczne

Nysa Euroregion in 2020 – selected statistical information



Euroregion Nysa w 2020 r. – – wybrane informacje statystyczne

Nysa Euroregion in 2020 – selected statistical information

Urząd Statystyczny we Wrocławiu Statistical Office in Wrocław

Wrocław 2022

Opracowanie merytoryczne

Content-related works

Urząd Statystyczny we Wrocławiu

Statistical Office in Wrocław

pod kierunkiem

supervised by

Sławomira Banaszaka

Autorzy opracowania

Authors of publication

Ondřej Beneš, Hana Koťátková, Gabriela Retschke, Dorota Smoczyńska

Tłumaczenie

Translation

Grzegorz Pawlaczek

Skład i opracowanie graficzne

Typesetting and graphics

Leszek Łukaszewicz, Wojciech Szpakowski

Publikacja dostępna na stronie

Publication available on website

wroclaw.stat.gov.pl

Przy publikowaniu danych Urzędu Statystycznego prosimy o podanie źródła

When publishing Statistical Office data — please indicate the source

Przedmowa

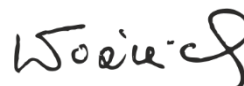
Przekazuję Państwu kolejne wydanie publikacji „Euroregion Nysa – wybrane informacje statystyczne”, opracowanej cyklicznie od 2000 r. Tegoroczna edycja, podobnie jak poprzednie, zawiera zestaw przekrojowych informacji o powiatach i gminach tworzących Euroregion Nysa.

Dane prezentowane są w pięciu działach tematycznych: „Ludność”, „Warunki życia ludności, ochrona zdrowia i pomoc społeczna”, „Turystyka”, „Podmioty gospodarki narodowej i rynek pracy” oraz „Użytkowanie gruntów. Meteorologia”. Uzupełnieniem danych w tablicach jest zestaw kartogramów, na których przedstawione są wybrane zjawiska w przekroju powiatów.

Publikacja, zawierająca szeroki zakres danych pochodzących z badań prowadzonych przez polską, saksońską i czeską statystykę publiczną, jest efektem współpracy Urzędu Statystycznego we Wrocławiu, Krajowego Urzędu Statystycznego Saksonii w Kamenz oraz Przedstawicielstwa Okręgowego Czeskiego Urzędu Statystycznego w Liберку. Wydawnictwo, ukazujące się w językach: polskim, czeskim i niemieckim, opracowano przy wsparciu organizacyjnym sekretariatu Euroregionu Nysa w ramach grupy roboczej „EUREX-Statystyka”.

Polecając uwadze Państwa tę publikację, mam nadzieję, że zebrany w niej materiał będzie interesującym źródłem wiedzy o zjawiskach zachodzących na pograniczu polsko-czesko-niemieckim.

p.o. Dyrektora
Urzędu Statystycznego
we Wrocławiu



Halina Woźniak

Wrocław, luty 2022 r.

Preface

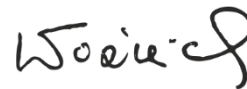
I am presenting you the next edition of the publication "Euroregion Nysa – selected statistical information", developed periodically since 2000. This year's edition, similarly to the previous ones, contains a set of cross-sectional information about the powiats and gminas forming Euroregion Nysa.

The data is presented in five thematic sections: "Population", "Living conditions of the population, health care and social protection", "Tourism", "Entities of the national economy and labour market" and "Land use. Meteorology". The data in the tables are complemented with a set of cartograms on which selected phenomena in the cross-section of powiats are presented.

The publication, containing a wide range of data coming from surveys conducted by the Polish, Czech and Saxon official statistics, is the result of close cooperation between the Statistical Office in Wrocław, the Statistical Office of Saxony in Kamenz and the Regional Office of the Czech Statistical Office in Liberec. The publication, published in the following languages: Polish, Czech and German, was developed with the organisational support of the Euroregion Nysa secretariat as part of the "EUREX-Statistics" working group.

I recommend this publication and I hope that the material collected in it will be an interesting source of knowledge about phenomena occurring on the Polish-Czech-German border.

Acting Director
of Statistical Office
in Wrocław



Halina Woźniak

Wrocław, February 2022

Spis treści

Contents

Przedmowa	3
Preface	4
Spis treści	5
Contents	
Spis tablic	6
List of tables	
Spis wykresów, map i kartogramów	8
List of charts, maps and cartograms	
Objaśnienia znaków umownych. Ważniejsze skróty	9
Symbols. Major abbreviations	
Synteza	10
Executive summary	13
1. Ludność	16
1. Population	
2. Warunki życia ludności, ochrona zdrowia i pomoc społeczna	32
2. Living conditions of the population, health care and social welfare	
3. Turystyka	37
3. Tourism	
4. Podmioty gospodarki narodowej i rynek pracy	42
4. Entities of the national economy and labour market	
5. Użytkowanie gruntów. Meteorologia	46
5. Land use. Meteorology	
Wykaz członków Euroregionu Nisse-Nisa-Nysa	50
List of members of Euroregion Neisse-Nisa-Nysa	

Spis tablic

List of tables

1. Ludność

1. Population

Tablica 1.1.	Ludność i powierzchnia w 2020 r.	16
Table 1.1.	Population and area in 2020	
Tablica 1.2.	Ludność według wieku w 2020 r.	17
Table 1.2.	Population by age in 2020	
Tablica 1.3.	Prognoza ludności według wieku	18
Table 1.3.	Population projection by age	
Tablica 1.4.	Ruch naturalny ludności w 2020 r.	21
Table 1.4.	Vital statistics of population in 2020	
Tablica 1.5.	Zgony w 2020 r.	22
Table 1.5.	Deaths in 2020	
Tablica 1.6.	Zgony według przyczyn w 2020 r.	23
Table 1.6.	Deaths by causes in 2020	
Tablica 1.7.	Struktura zgonów według wybranych przyczyn i płci w 2020 r.	25
Table 1.7.	Structure of deaths by selected causes and sex in 2020	
Tablica 1.8.	Migracje zagraniczne ludności na pobyt stały w 2020 r.	26
Table 1.8.	International migration of population for permanent residence in 2020	
Tablica 1.9.	Migracje zagraniczne ludności na pobyt stały według wieku w 2020 r.	27
Table 1.9.	International migration of population for permanent residence by age in 2020	
Tablica 1.10.	Migracje międzypowiatowe ludności na pobyt stały w 2020 r.	28
Table 1.10.	Interpowiat migration of population for permanent residence in 2020	
Tablica 1.11.	Migracje międzypowiatowe ludności na pobyt stały według wieku w 2020 r.	29
Table 1.11.	Interpowiat migration of population for permanent residence by age in 2020	
Tablica 1.12.	Migracje międzygminne ludności na pobyt stały w 2020 r.	30
Table 1.12.	Intergminas migration of population for permanent residence in 2020	
Tablica 1.13.	Małżeństwa i rozwody w 2020 r.	31
Table 1.13.	Marriages and divorces in 2020	

2. Warunki życia ludności, ochrona zdrowia i pomoc społeczna

2. Living conditions of the population, health care and social welfare

Tablica 2.1.	Zasoby mieszkaniowe w 2020 r.	32
Table 2.1.	Dwelling stocks in 2020	
Tablica 2.2.	Mieszkania oddane do użytkowania w 2020 r.	33
Table 2.2.	Dwellings completed in 2020	
Tablica 2.3.	Lekarze i lekarze dentyści w 2020 r.	34
Table 2.3.	Doctors and dentists in 2020	
Tablica 2.4.	Ochrona zdrowia i pomoc społeczna w 2020 r.	35
Table 2.4.	Health care and social welfare in 2020	
Tablica 2.5.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w 2020 r.	36
Table 2.5.	Average monthly gross wages and salaries in 2020	

3. Turystyka

3. Tourism

Tablica 3.1.	Baza noclegowa turystyki w 2020 r.	37
Table 3.1.	Tourist accommodation establishments in 2020	
Tablica 3.2.	Wskaźniki intensywności ruchu turystycznego w 2020 r.	38
Table 3.2.	Tourist traffic density indices in 2020	
Tablica 3.3.	Wykorzystanie turystycznych obiektów noclegowych według rodzajów w 2020 r.	39
Table 3.3.	Occupancy of tourist accommodation establishments by type in 2020	
Tablica 3.4.	Turyści zagraniczni korzystający z bazy noclegowej turystyki w 2020 r.	41
Table 3.4.	Foreign tourists accommodated in tourist accommodation establishments in 2020	

4. Podmioty gospodarki narodowej i rynek pracy

4. Entities of the national economy and labour market

Tablica 4.1.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji w 2020 r.	42
Table 4.1.	Entities of the national economy by sections in 2020	
Tablica 4.2.	Podmioty gospodarki narodowej według przewidywanej liczby pracujących w 2020 r.	43
Table 4.2.	Entities of the national economy by expected number of employed persons in 2020	
Tablica 4.3.	Pracujący według sekcji w 2020 r.	44
Table 4.3.	Employed persons by sections in 2020	
Tablica 4.4.	Bezrobotni zarejestrowani w 2020 r.	45
Table 4.4.	Registered unemployed persons in 2020	

5. Użytkowanie gruntów. Meteorologia

5. Land use. Meteorology

Tablica 5.1.	Powierzchnia gruntów według kierunków wykorzystania w 2020 r.	46
Table 5.1.	Land area by directions of use in 2020	
Tablica 5.2.	Średnie miesięczne temperatury powietrza	47
Table 5.2.	Average monthly air temperatures	

Spis wykresów, map i kartogramów

List of charts, maps and cartograms

WYKRESY

CHARTS

Wykres 1. Chart 1.	Średnie miesięczne temperatury powietrza w styczniu Average monthly air temperatures in January	49
Wykres 2. Chart 2.	Średnie roczne temperatury powietrza Average annual air temperatures	49

MAPA

MAP

Mapa 1. Map 1.	Euroregion Nisse-Nisa-Nysa w 2021 r. Euroregion Nisse-Nisa-Nysa in 2021	51
-------------------	---	----

KARTOGRAMY

CARTOGRAMS

Kartogram 1. Cartogram 1.	Urodzenia żywe na 1000 ludności w 2020 r. Live births per 1000 population in 2020	52
Kartogram 2. Cartogram 2.	Zgony na 1000 ludności w 2020 r. Deaths per 1000 population in 2020	53
Kartogram 3. Cartogram 3.	Zgony z powodu COVID-19 na 1000 ludności w 2020 r. Deaths by COVID-19 per 1000 population in 2020	54
Kartogram 4. Cartogram 4.	Przyrost naturalny na 1000 ludności w 2020 r. Natural increase per 1000 population in 2020	55
Kartogram 5. Cartogram 5.	Saldo migracji zagranicznych na 1000 ludności w 2020 r. Net international migration per 1000 population in 2020	56
Kartogram 6. Cartogram 6.	Saldo migracji międzypowiatowych na 1000 ludności w 2020 r. Net interpowiat migration per 1000 population in 2020	57
Kartogram 7. Cartogram 7.	Przeciętna powierzchnia użytkowa mieszkania oddanego do użytkowania w budownictwie indywidualnym w 2020 r. Average useful floor area per dwelling in private construction in 2020	58
Kartogram 8. Cartogram 8.	Lekarze na 1000 ludności w 2020 r. Doctors per 1000 population in 2020	59
Kartogram 9. Cartogram 9.	Korzystający z noclegów na 100 ludności w 2020 r. (wskaźnik Schneidera) Tourist accommodated per 100 population in 2020 (index by Schneider)	60
Kartogram 10. Cartogram 10.	Stopa bezrobocia rejestrowanego w 2020 r. Registered unemployment rate in 2020	61

Objaśnienia znaków umownych

Symbols

Symbol Symbol	Opis Description
Kreska (-) Dash (-)	oznacza, że zjawisko nie wystąpiło magnitude zero
Zero (0)	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5 magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit
(0,0)	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05 magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit
Kropka (.) Dot (.)	oznacza: brak informacji, konieczność zachowania tajemnicy statystycznej lub że wypełnienie pozycji jest niemożliwe albo niecelowe data not available, classified data (statistical confidentiality) or providing data impossible or purposeless
„w tym” „of which”	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy indicates that not all elements of the sum are given

Ważniejsze skróty

Major abbreviations

Skrót Abbreviation	Pełna nazwa Complete name
tys.	tysiąc
m ²	metr kwadratowy square metre
km ²	kilometr kwadratowy square kilometre
ha	hektar hectare
zł PLN	złoty złoty
Kč CZK	korona czeska Czech koruna
EUR	euro

Synteza

Ludność

W końcu 2020 r. obszar pogranicza polsko-czesko-niemieckiego, objęty współpracą w ramach struktur Euroregionu Nysa, zamieszkiwało łącznie ponad 1494,6 tys. osób, z czego 548,6 tys. po stronie niemieckiej, 514,9 tys. po polskiej i 431,2 tys. po czeskiej¹. Na uwagę zasługuje zjawisko znacznie niższej gęstości zaludnienia obszarów przygranicznych w stosunku do jednostek terytorialnych wyższego szczebla, zarówno po stronie polskiej, jak i niemieckiej. W części polskiej było to średnio o 36 osób mniej na 1 km² niż w województwie dolnośląskim (145 osób na 1 km²), a w części niemieckiej aż o 98 osób mniej niż średnia dla Saksonii (220 osób na 1 km²). Odmienna sytuacja była w części czeskiej, gdzie gęstość zaludnienia w gminach członkowskich była wyższa o 33 osoby niż średnia w okręgu libereckim (140 osób na 1 km²).

Z porównania struktury wiekowej ludności w poszczególnych częściach krajowych wynika, że po stronie czeskiej udział dzieci (w grupach wiekowych 0-5 lat i 6-14 lat) był nieco wyższy niż po polskiej i niemieckiej. Z kolei młodzież (w grupie wiekowej 18-24 lata) miała w części niemieckiej wyraźnie mniejszy udział niż w częściach polskiej i czeskiej. Największe zróżnicowanie wystąpiło w kolejnych grupach wiekowych: udział ludności w grupie 25-44 lata w części niemieckiej, wynoszący 19,8%, był znacznie niższy niż w czeskiej i polskiej, gdzie udziały wyniosły odpowiednio 27,1% i 29,5%, a w grupie osób starszych, tj. w wieku 65 lat i więcej, udział po stronie polskiej wyniósł 20,2%, po czeskiej 20,6%, a po niemieckiej aż 29,2%. Na podstawie syntetycznego wskaźnika wieku ludności zamieszkującej powiaty Euroregionu Nysa – mediany, można stwierdzić, że najmłodsza ludność zamieszkiwała w powiecie bolesławieckim (41,9 lat), a najstarsza w powiecie Görlitz (49,6 lat).

Współczynnik przyrostu (ubytku) naturalnego na 1000 ludności w 2020 r. w części niemieckiej wyniósł -10,7‰ i był znacznie niższy niż w Saksonii (-7,0‰), analogiczna sytuacja miała miejsce w części polskiej, gdzie osiągnął on poziom -6,8‰, podczas gdy w województwie dolnośląskim wyniósł -4,1‰. Po stronie czeskiej wyniósł -1,7‰, w okręgu libereckim kształtował się on na zbliżonym poziomie, tj. wyniósł -1,6‰. Współczynnik urodzeń żywych na 1000 ludności był w części czeskiej wyraźnie wyższy (10,2‰) niż w części polskiej (7,2‰) i niemieckiej (6,9‰).

W 2020 r. najwięcej zgonów, zarówno w liczbach bezwzględnych, jak i w przeliczeniu na 1000 ludności, zarejestrowano w części niemieckiej, a najmniej w czeskiej. W części polskiej relatywnie wysoki był odsetek zgonów mężczyzn w wieku poniżej 60 roku życia, tj. 19,3%, w czeskiej wyniósł on 13,6%, a w niemieckiej 10,2%. Z porównania przyczyn zgonów wynika, że w 2020 r. najczęstszą ich przyczyną we wszystkich trzech częściach krajowych były choroby układu krążenia odpowiedzialne odpowiednio za: 37,5% zgonów w części polskiej (41,0% zgonów kobiet i 34,3% zgonów mężczyzn), 38,5% zgonów w części czeskiej (40,7% zgonów kobiet i 36,5% zgonów mężczyzn) i 39,1% zgonów w części niemieckiej (43,8% zgonów kobiet i 34,5% zgonów mężczyzn). Drugą najczęstszą przyczyną zgonów we wszystkich trzech częściach były nowotwory. Odsetek zgonów spowodowanych tą przyczyną był w części niemieckiej niższy niż w pozostałych. Z powodu COVID-19 w części polskiej zarejestrowano 7,6% zgonów, w części czeskiej 7,5%, a w niemieckiej 10,2%.

Drugim czynnikiem wpływającym na liczbę ludności, obok ruchu naturalnego, jest ruch wędrownicowy. Wpływ migracji zagranicznych na liczbę ludności w 2020 r. w częściach polskiej i czeskiej był nieznaczny, natomiast do części niemieckiej przybyło zza granicy 713 osób. W ruchu krajowym, w wyniku migracji międzypowiatowych, w częściach polskiej i czeskiej ubyło mieszkańców – odpowiednio o 554 osoby i 752 osoby, natomiast w części niemieckiej przybyło 2038 osób. Skala migracji, zarówno krajowych jak i zagranicznych, była większa w części niemieckiej niż w częściach czeskiej i polskiej.

¹ W wyliczeniu uwzględniono ludność powiatów i gmin – członków stowarzyszeń krajowych Euroregionu Nysa, na obszarze których realizowana jest współpraca transgraniczna, nie uwzględniono ludności województwa dolnośląskiego oraz okręgu libereckiego, które również są członkami tych stowarzyszeń.

Najwięcej małżeństw w przeliczeniu na 1000 osób zawarto w części czeskiej, tj. 4,3‰, w częściach niemieckiej i polskiej było to odpowiednio 4,1‰ i 3,2‰. Wskaźnik rozwodów był najwyższy również w części czeskiej pogranicza, wyniósł 2,2‰, w powiatach polskich wahał się w przedziale od 1,4‰ do 1,7‰, a części niemieckiej wyniósł 1,5 ‰.

Warunki życia ludności, ochrona zdrowia i pomoc społeczna

Największymi zasobami mieszkaniowymi na pograniczu dysponowali w 2020 r. mieszkańcy części niemieckiej, w której na 1000 mieszkańców przypadały średnio 584 mieszkania (o przeciętnej powierzchni 81 m²). Mieszkańcy części czeskiej dysponowali średnio większą liczbą mieszkań niż Polacy, jednak z uwagi na brak aktualnych danych oraz różnice w metodologii nie można danych ze strony czeskiej porównywać z pozostałymi danymi. W części polskiej przypadało 398 mieszkań na 1000 mieszkańców, a średnia powierzchnia wynosiła 73 m².

W części polskiej w 2020 r. oddano do użytkowania 1397 nowych mieszkań, a w częściach czeskiej i niemieckiej odpowiednio 706 i 778. Największe mieszkania budowano w części polskiej, ich przeciętna powierzchnia wyniosła 118 m², a najmniejsze w części czeskiej, tj. o przeciętnej powierzchni wynoszącej 81 m². W budownictwie indywidualnym różnice w przeciętnej powierzchni mieszkań były jeszcze większe, tj. w części polskiej wynosiła ona 147 m², w niemieckiej 135 m², a w czeskiej 94 m².

Dostępność usług opieki zdrowotnej, mierzona wskaźnikiem liczby lekarzy oraz lekarzy dentyków na 10 tys. mieszkańców, była zróżnicowana w poszczególnych częściach krajowych, jak i w poszczególnych powiatach. W części niemieckiej na 10 tys. mieszkańców przypadało 34 lekarzy i 9 dentyków, w części czeskiej wskaźniki te wyniosły odpowiednio 37 i 5, a w części polskiej było to 16 lekarzy i 2 dentyków. Również placówki pomocy społecznej w części polskiej dysponowały znacznie mniejszą liczbą miejsc niż w pozostałych częściach pogranicza.

Polska część pogranicza wyróżniała się najlepiej rozwiniętą siecią aptek. W 2020 r. na jedną aptekę przypadały tutaj 2783 osoby, podczas gdy w części czeskiej 4270, a w niemieckiej 4610.

Najwyższym miesięcznym wynagrodzeniem brutto dysponowali Saksończycy zarabiający w 2020 r. przeciętnie 3316 euro, nasi południowi sąsiedzi w okręgu libereckim zarabiali średnio 1366 euro, a mieszkańcy polskiej części pogranicza zarabiali od 1014 euro w powiecie lubańskim do 1166 euro w Jeleniej Górze.

Turystyka

Obszar Euroregionu Nysa, a szczególnie jego części polska i czeska, dysponują wyjątkowymi walorami turystycznymi zarówno naturalnymi, jak i w formie dziedzictwa kulturowego. Stąd też na tych terenach funkcjonuje stosunkowo dobrze rozwinięta turystyczna baza noclegowa. Największą liczbą turystycznych miejsc noclegowych dysponowały obiekty w czeskiej części Euroregionu Nysa (41,1 tys.), nieco mniej miejsc zlokalizowanych było po stronie polskiej (32,4 tys.), a najmniej w części niemieckiej (14,8 tys.). Pomimo nieco mniejszej bazy noclegowej, w części polskiej pogranicza zarejestrowano w 2020 r. najwięcej korzystających (833,1 tys.), którym udzielono 2548,0 tys. noclegów. W części czeskiej z bazy noclegowej skorzystało 710,6 tys. osób, którym udzielono 2249,6 tys. noclegów. W części niemieckiej było to odpowiednio 535,9 tys. korzystających i 1578,4 tys. udzielonych noclegów.

Warto zwrócić uwagę, że duża część znanych ośrodków turystycznych i narciarskich, zlokalizowanych w czeskich Karkonoszach, m.in. Szpindlerowy Młyn, znajduje się poza obszarem czeskiej części Euroregionu Nysa, w powiecie Trutnov.

Porównując strukturę turystycznych baz noclegowych w poszczególnych częściach krajowych pogranicza, można zauważyć charakterystyczny dla części czeskiej duży udział pensjonatów, których było 434, w niemieckiej funkcjonowało ich 60, a w polskiej 43. Z kolei cechą wyróżniającą bazę turystyczną w części polskiej był mały udział campingów, na których udzielono w 2020 r. 10,3 tys. noclegów, podczas gdy w częściach czeskiej i niemieckiej udzielono ich odpowiednio 297,8 tys. i 318,5 tys.

Przeciętny czas pobytu turysty w poszczególnych częściach był zbliżony, wyniósł w części czeskiej 3,2 noclegu, w polskiej 3,1, a w niemieckiej 2,9. Wśród turystów zagranicznych odwiedzających czeską część euroregionu ponad połowę stanowili turyści z Niemiec (51,1 tys. osób), a drugą nacją byli Polacy (20,0 tys. osób). W części polskiej najczęstszymi turystami byli również Niemcy (38,2 tys. osób), relatywnie dużo było turystów z Czech (8,6 tys. osób). W części niemieckiej, gdzie zarejestrowano znacznie mniej turystów niż w pozostałych dwóch częściach euroregionu, najczęstszymi gośćmi byli Polacy (5,1 tys. osób) oraz Holendrzy (2,8 tys. osób).

Podmioty gospodarki narodowej i rynek pracy

W 2020 r. w polskiej części pogranicza zarejestrowanych było najwięcej podmiotów gospodarczych, tj. 66,1 tys. (pomimo nieuwzględnienia w tej liczbie osób fizycznych prowadzących gospodarstwa rolne), w części czeskiej było ich 53,4 tys., a w niemieckiej tylko 18,5 tys. Z porównania struktury podmiotów gospodarczych ze względu na liczbę pracujących wynika, że w częściach polskiej i czeskiej podmioty najmniejsze (mikroprzedsiębiorstwa), tj. o liczbie pracujących do 9 osób włącznie stanowiły odpowiednio 97,2% i 96,3% ogółu podmiotów, podczas gdy w części niemieckiej odsetek ten był niższy, tj. wyniósł 87,1%. Z kolei w części niemieckiej wyraźnie większy udział miały podmioty o liczbie pracujących 10-49 osób oraz 50 osób i więcej.

Najniższą stopę bezrobocia zarejestrowano w 2020 r. w czeskiej części Euroregionu Nysa. Jej średnia wartość wyniosła 4,2%, wahała się od 3,4% w gminach członkowskich z powiatu Česká Lípa do 5,9% w gminach z powiatu Děčín. W powiatach tworzących część polską wartość stopy bezrobocia wahała się w większym zakresie, tj. od 4,5% w Jeleniej Górze do 11,6% w powiecie lwóweckim. W niemieckich powiatach Bautzen i Görlitz wyniosła ona odpowiednio 5,3% i 8,1%. Przy analizie porównawczej tych danych należy pamiętać o odmiennej metodyce liczenia stopy bezrobocia w każdej z części pogranicza.

Użytkowanie gruntów. Meteorologia

W strukturze użytkowania gruntów w poszczególnych częściach krajowych Euroregionu Nysa występuje zróżnicowanie, w części niemieckiej grunty zabudowane i zurbanizowane stanowiły 11,7% ogółu gruntów, podczas gdy w częściach polskiej i czeskiej było to odpowiednio 6,1% i 5,5%. Najbardziej zalesiona była część czeska – 48,4% powierzchni, w części polskiej było to 45,7%, a w niemieckiej tylko 34,8%. Z kolei udział gruntów rolnych był w części czeskiej nieco niższy niż w polskiej i niemieckiej.

Z porównania średnich miesięcznych temperatur powietrza z ostatnich lat w Jeleniej Górze, Libercu i Dreźnie wynika, że najcieplej było w stolicy Saksonii, gdzie zarejestrowano, zarówno w miesiącach zimowych, jak i letnich, temperatury wyższe o ok. 1-2°C (por. wykresy 1-2, str. 49), natomiast w Jeleniej Górze i Libercu temperatury te były zbliżone, szczególnie w okresie letnim. Widoczne są też analogiczne wahania średnich temperatur miesięcznych i rocznych we wszystkich trzech miastach, np. niższe temperatury styczniowe w 2010 r. i w 2017 r., widoczna jest także tendencja wzrostowa średniej rocznej temperatury powietrza w latach 2010-2019 we wszystkich trzech miastach, choć w 2020 r. średnia ta była we wszystkich trzech miastach niższa niż w 2019 r.

Executive summary

Population

At the end of 2020, the Polish-Czech-German border area covered by cooperation within the structures of the Euroregion Nysa was inhabited by a total of more than 1494.6 thousand people, of whom 548.6 thousand on the German part, 514.9 thousand on the Polish part and 431.2 thousand on the Czech part¹. The phenomenon which merits attention is lower population density of border areas in relation to the higher level territorial units, both on the Polish and German sides. In Polish part, it was on average 36 people fewer per 1 km² than in the Dolnośląskie Voivodship (145 people per 1 km²), and in the German part 98 people fewer than the average for Saxony (220 people per 1 km²). A different situation was in the Czech part, where the population density in member communes and municipalities was higher by 33 people than the average in the Liberec Region (140 people per 1 km²).

The comparison of the age structure of the population in individual national parts shows that in the Czech part the share of children (in the age groups 0-5 and 6-14 years) was slightly higher than in the Polish and German parts. On the other hand, young people (in the age group 18-24) had a significantly smaller share in the German part than in the Polish and Czech parts. The largest variation occurred in subsequent age groups: the share of population in the age group 25-44 in the German part, amounting to 19.8%, was significantly lower than in the Czech and Polish parts, where shares amounted to 27.1% and 29.5% respectively, and in a group of elderly people, i.e. at the age of 65 and more, the share in the Polish part was 20.2%, 20.6% in the Czech part and 29.2% in the German part. Based on the synthetic age index of the population living in the districts of the Euroregion Nysa - the median - it can be concluded that the youngest population lived in the bolesławiecki powiat (41.9 years) and the oldest in the Görlitz district (49.6 years).

Birth rate (loss) per 1000 population in 2020 in the German part amounted to -10.7‰ and was significantly lower than in Saxony (-7.0‰), the analogous situation took place in the Polish part, where it reached the level of -6.8‰ while in the Dolnośląskie Voivodship it was -4.1‰. In the Czech part it was -1.7‰, and in the Liberec Region it was at similar level of -1.6‰. Live birth rate per 1000 population was significantly higher in the Czech part (10.2 ‰) than in the Polish part (7.2 ‰) and the German part (6.9 ‰).

In 2012, the largest number of deaths, both in absolute numbers and per 1000 population, was recorded in the German part, and the lowest in the Czech part. In the Polish part, the percentage of deaths of men under the age of 60 was relatively high, i.e. 19.3%, in the Czech part amounted to 13.6%, and in the German part - 10.2%. The comparison of causes of deaths shows that in 2020 the most common cause in all three national parts were cardiovascular diseases responsible for: 37.5% of deaths in the Polish part (41.0% of deaths of women and 34.3% of deaths of men), 38.5% of deaths in the Czech part (40.7% of deaths of women and 36.5% of deaths of men) and 39.1% of deaths in the German part (43.8% of deaths of women and 34.5% of deaths of men). The second most common cause of deaths in all three parts were cancers. The percentage of deaths due to this cause was lower in the German part than in the others. Due to COVID-19, 7.6% of deaths were registered in the Polish part, 7.5% in the Czech part and 10.2% in the German part.

The second factor affecting the population alongside vital events is the migratory movement. The impact of foreign migration on the population in 2020 in the Polish and Czech parts was insignificant, while 713 people arrived in the German part from abroad. In domestic movement as a result of interpowiat migration, the Polish and Czech parts of the region lost 554 and 752 inhabitants respectively, while the German part gained 2038 inhabitants. The scale of migration, both domestic and foreign, was greater in the German part than in the Czech and Polish parts.

¹ The calculation takes into account the population of powiats and gminas - members of the national associations of the Euroregion Nysa, in the area of which the cross-border cooperation is conducted; the population of the Dolnośląskie Voivodship and the Liberec Region, which are also members of these associations, is not taken into account.

Most marriages per 1000 persons were contracted in the Czech part – 4.3‰, in the German and Polish parts it amounted to 4.1‰ and 3.2‰ respectively. The divorce rate was also the highest in the Czech part of the border area, and amounted to 2.6‰. In Polish powiats it ranged from 1.4‰ to 1.7‰, while in the German part it amounted to 1.5‰.

Living conditions of the population, health care and social assistance

The largest housing stock on the borderland in 2020 was available to residents of the German part, in which an average of 584 dwellings (with an average area of 81 m²) were available per 1,000 inhabitants. The inhabitants of the Czech part had on average more dwellings than the Poles, however, due to the lack of current data as well as differences in methodology, the data from the Czech side cannot be compared with other data. In the Polish part, there were 398 dwellings per 1000 inhabitants, and the average area was 73 m².

In the Polish part in 2020, 1397 dwellings were completed and in the Czech and German parts, 706 and 778 new dwellings were completed respectively. The largest flats were built in the Polish part, their average area was 118 m² and the smallest in the Czech part, i.e. with an average area of 81 m².

The availability of health care services measured by the number of doctors and dentists per 10 thousand inhabitants was very diverse in each national part as well as in individual powiats. In the German part, there were 34 doctors and 9 dentists per 10 thousand inhabitants, in the Czech part the indicators were 37 and 5 respectively, and in the Polish part the indicators were 16 doctors and 2 dentists. Also, social assistance units in the Polish part had a much smaller number of places than in other parts of the borderland.

The Polish part of the border region was characterised by the best developed pharmacy network. In 2020, there were 2783 people per pharmacy here, compared to 4270 in the Czech part and 4610 in the German part.

The highest monthly gross salary was available to the Saxons, who earned in 2020 an average of 3,316 euros, our southern neighbours in the Liberec Region earned an average of 1,366 euros, and the residents of the Polish part of the borderland earned from 1,014 euros in lubański powiat to 1,166 euros in Jelenia Góra.

Tourism

The area of the Euroregion Nysa, especially its Polish and Czech parts, has exceptional tourist values both in terms of natural and cultural heritage. Therefore, in these areas there is a relatively well-developed tourist accommodation base. The largest number of bed places were in establishments in Czech part of the Euroregion Nysa (41.1 thousand), slightly fewer places were located on the Polish side (32.4 thousand), and the smallest number in the German part (14.8 thousand). Despite a slightly smaller accommodation base, the Polish part of the borderland registered the highest number of users in 2020 (833.1 thousand), to whom 2548.0 thousand bed places were provided. In the Czech part, 710.6 thousand people used the accommodation base, to whom 2249.6 thousand bed places were provided. In the German part, there were 535.9 thousand visitors and 1578.4 thousand bed places respectively.

It is worth noting that a large part of well-known tourist and ski centres located in the Czech part of the Karkonosze mountains, among others Špindlerův Mlýn, are located outside the Czech part of the Euroregion Nysa, in the district of Trutnov.

Comparing the structure of tourist accommodation bases in individual national parts of the borderland, one can notice, characteristic for the Czech part, a big share of guest houses, whose number amounted to 434, there were 60 functioning in the German part, and 43 in the Polish part. On the other hand, the feature distinguishing the tourist base in the Polish part was a small share of campsites, on which 10.3 thousand bed places were provided in 2020, while in the Czech and German parts the numbers amounted to 297.8 thousand and 318.5 thousand respectively.

The average time of a tourist's stay in particular parts of the Euroregion was similar and amounted to 3.2 nights in the Czech part, 3.1 in the Polish part and 2.9 in the German part. Among foreign tourists visiting the Czech part of the Euroregion more than a half were tourists from Germany (51.1 thousand people), the second nation were the Poles (20.0 thousand people). In the Polish part the most frequent tourists were also Germans (38.2 thousand people), there were relatively a lot of tourists from the Czech Republic (8.6 thousand people). In the German part, where significantly fewer tourists were registered than in the other two parts of the Euroregion, the most frequent visitors were the Poles (5.1 thousand people) and the Dutch (2.8 thousand people).

Entities of the national economy and labour market

In 2020, the largest number of business entities were registered in Polish part of the borderland, i.e. 66.1 thousand (despite the fact that natural persons running farms were not included), there were 53.4 thousand of them in the Czech part, and only 18.5 thousand in the German part. The comparison of the structure of economic entities due to the number of employed persons shows that in the Polish and Czech parts, the smallest entities (microenterprises), i.e. employing up to 9 people, accounted for, respectively, 97.2% and 96.3% of all entities, while in the German part this percentage was lower, i.e. it amounted to 87.1%. On the other hand, in the German part, entities with 10-49 employees and 50 people and more clearly had a larger share.

The lowest unemployment rate was registered in 2020 in the Czech part of the Euroregion Nysa. Its average value was 4.2%, ranging from 3.4% in the communes and municipalities of Česká Lípa district to 5.9% in Děčín district. In powiats forming the Polish part, the values of the unemployment rate fluctuated to a greater extent, i.e. from 4.5% in Jelenia Góra to 11.6% in Iwów powiat. In the German districts of Bautzen and Görlitz, it amounted to 5.3% and 8.1%, respectively. When comparing these data, one should remember about a different methodology for calculating the unemployment rate in each part of the borderland.

Land use. Meteorology

In the structure of land use in each national part of the Euroregion Nysa there is a differentiation, in the German part built-up and urbanized land accounted for 11.7% of all land, while in the Polish and Czech parts it amounted to 6.1% and 5.5% respectively. The most forested was the Czech part - 48.4% of the area, in the Polish part it was 45.7%, and in the German part only 34.8%. On the other hand, the share of agricultural land in the Czech part was slightly lower than in the Polish and German parts.

The comparison of the average monthly air temperatures from recent years in Jelenia Góra, Liberec and Dresden shows that the capital of Saxony was the warmest, where both during winter and summer months the recorded temperatures were about 1-2°C higher (see charts 1-2, p. 49), while in Jelenia Góra and Liberec these temperatures were similar, particularly during the summer. Analogous fluctuations in average monthly and yearly temperatures in all three cities are also visible, e.g. lower January temperatures in 2010 and 2017, and an upward trend in average annual air temperature in 2010-2019 in all three cities is also visible, although in 2020 the average was lower in all three cities than in 2019.

1. Ludność

1. Population

Tablica 1.1. Ludność i powierzchnia w 2020 r.
Stan w dniu 31 grudnia

Table 1.1. Population and area in 2020
As of 31 December

Wyszczególnienie Specification	Ludność Population			Powierzchnia w km ² Area in km ²	Ludność na 1 km ² Population per 1 km ²
	ogółem total	mężczyźni males	kobiety females		
EUROREGION	1494642	730148	764494	11737	127
Część polska Polish part	514919	248547	266372	4737	109
w tym: of which:					
Powiaty: Powiats:					
bolesławiecki	89762	43613	46149	1304	69
jeleniogórski	63333	30614	32719	627	101
kamiennogórski	42824	20976	21848	396	108
lubański	53852	26204	27648	428	126
lwówecki	45599	22174	23425	710	64
zgorzelecki	88386	43017	45369	839	105
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:					
Jelenia Góra	78335	36363	41972	109	718
Część czeska Czech part	431155	211569	219586	2493	173
Gminy członkowskie z powiatów: Member gminas from powiats:					
Česká Lípa	89122	43781	45341	704	127
Děčín	45685	22496	23189	284	161
Jablonec nad Nisou	80135	39204	40931	326	246
Liberec	171998	84396	87602	932	185
Semily	44215	21692	22523	247	179
Część niemiecka German part	548568	270032	278536	4507	122
Powiaty: Powiats:					
Bautzen	298010	147223	150787	2396	124
Görlitz	250558	122809	127749	2111	119

Tablica 1.2. Ludność według wieku w 2020 r.
Stan w dniu 31 grudnia

Table 1.2. Population by age in 2020
As of 31 December

Wyszczególnienie Specification	Ogółem Total	0-5 lat	6-14	15-17	18-24	25-44	45-64	65 lat i więcej and more	Mediana wieku Median age
EUROREGION	1494642	5,3	8,8	2,7	6,0	25,2	28,3	23,6	.
Część polska Polish part	514919	4,8	8,5	2,7	6,9	29,5	27,5	20,2	.
w tym: of which:									
Powiaty: Powiats:									
bolesławiecki	89762	5,6	9,2	2,8	7,2	30,2	26,8	18,3	41,9
jeleniogórski	63333	4,4	8,4	2,8	6,8	29,3	28,6	19,7	44,0
kamienogórski	42824	4,7	8,4	2,7	7,5	29,2	27,6	19,9	43,3
lubański	53852	4,6	8,5	2,8	7,3	29,8	27,1	20,0	43,3
lwówecki	45599	4,9	8,4	3,0	7,4	30,1	27,2	19,0	42,6
zgorzelecki	88386	4,6	8,5	2,6	7,0	29,6	28,1	19,6	43,5
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:									
Jelenia Góra	78335	4,6	7,7	2,4	5,6	28,0	27,0	24,7	46,1
Część czeska Czech part	431155	6,4	10,0	2,9	6,6	27,1	26,5	20,6	42,4
Gminy członkowskie z powiatów: Member gminas from powiats:									
Česká Lípa	89122	6,1	10,0	2,9	6,8	27,7	26,8	19,6	42,1
Děčín	45685	6,1	10,4	3,2	7,1	25,6	26,6	21,0	42,4
Jablonec nad Nisou	80135	6,4	10,0	2,8	6,4	26,6	26,4	21,3	42,8
Liberec	171998	6,6	10,2	2,9	6,5	27,6	26,1	20,1	42,0
Semily	44215	6,1	9,2	2,9	6,2	25,7	27,3	22,6	43,9
Część niemiecka German part	548568	5,0	8,2	2,6	4,7	19,8	30,5	29,2	49,0
Powiaty: Powiats:									
Bautzen	298010	5,2	8,4	2,6	4,6	20,4	30,7	28,2	48,5
Görlitz	250558	4,7	7,9	2,5	4,8	19,2	30,3	30,4	49,6

Tablica 1.3. Prognoza ludności według wieku
Stan w dniu 31 grudnia

Table 1.3. Population projection by age
As of 31 December

Wyszczególnienie Specification		Ogółem w tys. Total in thousands	0-14 lat	15-64	65 lat i więcej and more
			w odsetkach in percent		
Część polska^a	2025	447,1	11,7	63,6	24,7
Polish part^a	2030	431,5	11,0	62,3	26,7
	2035	414,0	10,5	61,7	27,8
	2040	394,7	10,2	59,8	30,0
	2045	374,7	10,1	56,6	33,3
	2050	354,9	10,0	53,0	37,0
Powiaty: Powiats:					
bolesławiecki	2025	87,0	12,5	64,9	22,4
	2030	85,0	11,8	63,8	24,5
	2035	82,7	11,4	63,1	25,6
	2040	80,0	11,0	61,0	28,0
	2045	77,1	10,9	58,1	31,1
	2050	74,2	10,6	54,6	34,6
jeleniogórski	2025	63,5	11,3	64,7	23,9
	2030	62,6	10,7	63,7	25,4
	2035	61,2	10,5	63,2	26,3
	2040	59,6	10,4	61,2	28,5
	2045	57,9	10,4	58,0	31,8
	2050	56,2	10,3	54,4	35,1
kamiennogórski	2025	40,9	10,3	65,0	24,7
	2030	39,1	9,7	62,9	27,4
	2035	37,1	9,2	62,0	28,8
	2040	35,0	8,9	59,7	31,4
	2045	32,8	8,5	56,4	35,1
	2050	30,6	8,2	52,3	39,2

a Bez gmin: Jawor, Paszowice, Wojcieszów, Złotoryja (gmina miejska) i Świerzawa.

Źródło: Część polska – prognoza ludności opracowana w 2014 roku na lata 2014-2050.

a Excluding gminas: Jawor, Paszowice, Wojcieszów, Złotoryja (urban gmina) and Świerzawa.

Source: Polish part – the population projection prepared in 2014 for the years 2014-2050.

Tablica 1.3. Prognoza ludności według wieku (cd.)

Stan w dniu 31 grudnia

Table 1.3. Population projection by age (cont.)

As of 31 December

Wyszczególnienie Specification		Ogółem w tys. Total in thousands	0-14 lat	15-64	65 lat i więcej and more
			w odsetkach in percent		
lubański	2025	52,1	11,5	63,9	24,4
	2030	50,1	11,0	62,7	26,5
	2035	47,9	10,4	61,8	27,8
	2040	45,4	9,9	59,5	30,4
	2045	42,8	9,6	56,1	34,1
	2050	40,2	9,5	52,2	38,3
lwówecki	2025	44,4	12,4	64,0	23,6
	2030	42,9	11,7	62,7	25,6
	2035	41,2	11,2	61,9	26,9
	2040	39,3	10,7	60,6	28,8
	2045	37,3	10,5	57,6	31,9
	2050	35,4	10,5	54,0	35,6
zgorzelecki	2025	85,5	11,9	64,0	24,2
	2030	81,9	11,1	62,5	26,4
	2035	78,0	10,6	61,7	27,7
	2040	73,7	10,2	59,7	30,1
	2045	69,4	10,1	56,5	33,3
	2050	65,0	10,0	52,9	37,1
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:					
Jelenia Góra	2025	73,6	11,0	59,6	29,5
	2030	69,9	10,4	58,5	31,0
	2035	65,8	10,0	58,2	31,9
	2040	61,6	9,7	56,7	33,6
	2045	57,4	9,8	53,3	36,9
	2050	53,5	9,9	49,3	40,7

Źródło: Część polska – prognoza ludności opracowana w 2014 roku na lata 2014-2050.

Source: Polish part – the population projection prepared in 2014 for the years 2014-2050.

Tablica 1.3. Prognoza ludności według wieku (dok.)

Stan w dniu 31 grudnia

Table 1.3. Population projection by age (cont.)

As of 31 December

Wyszczególnienie Specification		Ogółem w tys. Total in thousands	0-14 lat	15-64	65 lat i więcej and more
			w odsetkach in percent		
Część czeska^a	2025	445,8	15,6	62,8	21,5
Czech part^a	2030	445,5	15,0	62,6	22,5
	2035	443,6	14,2	62,4	23,3
	2040	441,4	14,1	60,4	25,4
	2045	439,9	14,5	57,6	27,9
	2050	439,1	14,9	56,2	28,8
Część niemiecka	2025	528,2	13,0	55,3	31,8
German part	2030	505,1	12,4	52,9	34,7
	2035	481,9	11,9	51,9	36,2
Powiaty: Powiaty:					
Bautzen	2025	286,3	13,4	55,7	31,0
	2030	274,2	12,7	53,2	34,1
	2035	262,0	12,1	52,3	35,6
Görlitz	2025	241,9	12,5	54,8	32,7
	2030	230,9	12,0	52,4	35,5
	2035	219,9	11,7	51,4	36,9
Saksonia	2025	4017,6	13,5	58,7	27,8
Saxony	2030	3922,9	13,0	57,4	29,6
	2035	3814,6	12,5	57,0	30,5
	2040	3785,0	12,9	57,0	30,1
	2045	3688,0	13,1	56,5	30,3
	2050	3591,0	13,5	55,5	31,0

a Dane dla okręgu libereckiego.

Źródło: część czeska – prognoza ludności dla okręgów (NUTS 3) w Czechach do 2070; część niemiecka – lata 2025-2035, 7. regionalna prognoza ludności dla Saksonii do 2035 r. – wariant 2, lata 2040-2050, 14. skoordynowana prognoza ludności dla Saksonii do 2060 r. – wariant 1.

a Data for Liberecký Region.

Source: Czech part – population projection for regions (NUTS 3) for Czechia to 2070; German part – 2025-2035, 7th regional population projection for Saxony to 2035 – option 2, 2040-2050, 14th coordinated population projection for Saxony to 2060 – option 1.

Tablica 1.4. Ruch naturalny ludności w 2020 r.
Table 1.4. Vital statistics of population in 2020

Wyszczególnienie Specification	Urodzenia żywe Live births		Zgony Deaths		Przyrost naturalny Natural increase	
	ogółem total	na 1000 ludności per 1000 population	ogółem total	na 1000 ludności per 1000 population	ogółem total	na 1000 ludności per 1000 population
EUROREGION	11948	8,0	22053	14,8	-10105	-6,8
Część polska Polish part	3715	7,2	7213	14,0	-3498	-6,8
w tym: of which:						
Powiaty: Powiats:						
bolesławiecki	747	8,3	1064	11,8	-317	-3,5
jeleniogórski	440	6,9	920	14,5	-480	-7,6
kamiennogórski	294	6,8	576	13,4	-282	-6,5
lubański	367	6,8	719	13,3	-352	-6,5
lwówecki	350	7,6	665	14,5	-315	-6,9
zgorzelecki	579	6,5	1289	14,5	-710	-8,0
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:						
Jelenia Góra	553	7,0	1231	15,6	-678	-8,6
Część czeska Czech part	4399	10,2	5125	11,9	-726	-1,7
Gminy członkowskie z powiatów: Member gminas from powiats:						
Česká Lípa	894	10,0	1052	11,8	-158	-1,8
Děčín	448	9,8	605	13,2	-157	-3,4
Jablonec nad Nisou	797	9,9	937	11,7	-140	-1,7
Liberec	1830	10,6	1961	11,4	-131	-0,8
Semily	430	9,7	570	12,9	-140	-3,2
Część niemiecka German part	3834	6,9	9715	17,6	-5881	-10,7
Powiaty: Powiats:						
Bautzen	2150	7,2	4909	16,4	-2759	-9,2
Görlitz	1684	6,7	4806	19,0	-3122	-12,4

Tablica 1.5. Zgony w 2020 r.
Table 1.5. Deaths in 2020

Wyszczególnienie Specification	Ogółem Total	Mężczyźni Males			Kobiety Females		
		razem total	w tym w wieku 60 lat i więcej of which at age 60 and more		razem total	w tym w wieku 60 lat i więcej of which at age 60 and more	
		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	w % in %		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	w % in %	
EUROREGION^a	21304	10859	9356	86,2	10445	9861	94,4
Część polska^a Polish part ^a	6464	3351	2705	80,7	3113	2888	92,8
Powiaty: Powiats:							
bolesławiecki	1064	547	438	80,1	517	475	91,9
Jeleniogórski	920	478	399	83,5	442	405	91,6
kamiennogórski	576	283	223	78,8	293	265	90,4
lubański	719	384	303	78,9	335	320	95,5
lwówecki	665	369	298	80,8	296	280	94,6
zgorzelecki	1289	683	537	78,6	606	557	91,9
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:							
Jelenia Góra	1231	607	507	83,5	624	586	93,9
Część czeska Czech part	5125	2625	2268	86,4	2500	2343	93,7
Gminy członkowskie z powiatów: Member gminas from powiats:							
Česká Lípa	1052	539	458	85,0	513	485	94,5
Děčín	605	327	276	84,4	278	258	92,8
Jablonec nad Nisou	937	469	406	86,6	468	431	92,1
Liberec	1961	1009	888	88,0	952	892	93,7
Semily	570	281	240	85,4	289	277	95,8
Część niemiecka German part	9715	4883	4383	89,8	4832	4630	95,8
Powiaty: Powiats:							
Bautzen	4909	2478	2209	89,1	2431	2317	95,3
Görlitz	4806	2405	2174	90,4	2401	2313	96,3

a Część polska bez gmin: Jawor, Paszowice, Wojcieszów, Złotoryja (gmina miejska) i Świerzawa.

a Polish part excluding gminas: Jawor, Paszowice, Wojcieszów, Złotoryja (urban gmina) and Świerzawa.

Tablica 1.6. Zgony według przyczyn w 2020 r.

Table 1.6. Deaths by causes in 2020

Wyszczególnienie Specification	Ogółem Total	Przyczyny zgonów według Międzynarodowej Klasyfikacji Chorób i Problemów Zdrowotnych – X Rewizja ^a – w odsetkach Causes of deaths by the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD-10 Revision) ^a - in percent																			
		A00- B99	C00- D48	D50- D89	E00- E90	F01- F99	G00- G99	H00- H59	H60- H93	I00- I99	J00- J99	K00- K93	L00- L99	M00- M99	N00- N99	O00- O99	P00- P96	Q00- Q99	R00- R99	V01- Y98 ^b	U07
Część polska^c Polish part^c	6464	0,3	23,2	0,1	2,8	1,4	1,1	-	-	37,5	5,4	4,2	0,1	0,2	1,3	-	0,1	0,2	9,8	4,9	7,6
Powiaty: Powiats:																					
bolesławiecki	1064	0,2	25,7	0,1	3,4	1,7	1,9	-	-	32,9	5,4	3,1	-	0,3	1,7	-	0,2	0,2	10,0	5,1	8,4
jeleniogórski	920	0,3	23,6	-	3,0	2,1	0,2	-	-	37,8	4,6	4,1	0,1	0,2	0,8	-	-	0,5	9,8	4,6	8,3
kamiennogórski	576	0,7	23,4	-	1,9	2,1	0,3	-	-	38,4	5,7	4,0	0,2	-	1,6	-	0,2	-	11,5	5,2	4,9
lubański	719	0,1	22,9	0,1	1,9	1,0	1,4	-	-	39,2	5,0	6,0	-	-	0,7	-	-	0,1	8,2	5,3	7,9
lwówecki	665	0,5	21,1	-	2,3	1,1	0,8	-	-	40,3	6,2	4,4	0,2	0,3	2,1	-	-	0,3	9,9	4,1	6,8
zgorzelecki	1289	0,1	22,1	0,2	3,5	1,2	1,4	-	-	40,0	5,4	4,1	0,2	0,1	0,9	-	-	-	7,4	5,6	7,8
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:																					
Jelenia Góra	1231	0,3	23,3	0,1	2,4	1,0	1,3	-	-	35,8	5,4	4,1	-	0,2	1,5	-	0,1	0,2	12,4	4,1	7,8
Część czeska Czech part	5125	1,0	23,1	0,2	5,1	1,9	2,8	-	-	38,5	7,3	4,0	0,1	0,3	1,5	-	0,1	0,1	1,8	-	7,5
Gminy członkowskie z powiatów: Member gminas from powiats:																					
Česká Lípa	1052	1,0	23,1	0,2	6,5	1,0	2,4	-	-	40,3	6,6	4,6	0,2	0,3	1,8	-	-	-	2,0	-	6,5
Děčín	605	1,2	21,5	0,3	5,1	0,3	3,3	-	-	39,3	7,9	4,0	-	-	2,5	-	0,2	0,2	2,6	-	6,8
Jablonec nad Nisou	937	0,6	22,6	0,1	3,6	3,7	3,3	-	-	37,6	6,4	4,2	0,2	0,3	0,7	-	-	0,1	1,5	-	10,6
Liberec	1961	0,8	25,5	0,3	5,5	2,2	2,5	-	-	36,4	7,3	3,7	0,2	0,3	1,3	-	0,2	0,2	1,3	-	7,0
Semily	570	2,3	17,4	0,4	3,7	1,6	2,8	-	-	43,2	8,9	3,7	-	0,4	1,9	-	-	-	2,5	-	7,2
Część niemiecka German part	9715	0,9	20,7	0,3	3,4	4,9	3,1	-	-	39,1	4,7	4,0	0,2	0,5	1,2	-	0,0	0,1	1,4	5,0	10,2
Powiaty: Powiats:																					
Bautzen	4909	1,2	21,6	0,3	3,0	5,0	3,6	-	-	40,0	4,6	3,9	0,2	0,5	1,2	-	.	.	1,3	4,6	8,8
Görlitz	4806	0,6	19,9	0,4	3,9	4,9	2,6	-	-	38,3	4,7	4,2	0,2	0,5	1,3	-	.	.	1,5	5,4	11,6

a Patrz wykaz na str. 24. b Część niemiecka – łącznie z przyczyną S00-T98. c Bez gmin: Jawor, Paszowice, Wojcieszów, Złotoryja (gmina miejska) i Świerzawa.

a See list on page 24. b German part – including causes S00-T98. c Excluding gminas: Jawor, Paszowice, Wojcieszów, Złotoryja (urban gmina) and Świerzawa.

Przyczyny zgonów według Międzynarodowej Klasyfikacji Chorób i Problemów Zdrowotnych – X Rewizja

Causes of deaths by the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD-10 Revision)

Choroby zakaźne i pasożytnicze (A00 - B99)

Infectious and parasitic diseases

Nowotwory (C00 - D48)

Neoplasms

Choroby krwi i narządów krwiotwórczych oraz niektóre choroby przebiegające z udziałem mechanizmów autoimmunologicznych (D50 - D89)

Diseases of the blood and blood-forming organs and certain disorders involving the immune mechanism

Zaburzenia wydzielania wewnętrznego, stanu odżywiania i przemiany metabolicznej (E00 - E90)

Endocrine, nutritional and metabolic diseases

Zaburzenia psychiczne i zaburzenia zachowania (F01 - F99)

Mental and behavioural disorders

Choroby układu nerwowego (G00 - G99)

Diseases of the nervous system

Choroby oka i przydatków oka (H00 - H59)

Diseases of the eye and adnexa

Choroby ucha i wyrostka sutkowatego (H60 - H93)

Diseases of the ear and mastoid process

Choroby układu krążenia (I00 - I99)

Diseases of the circulatory system

Choroby układu oddechowego (J00 - J99)

Diseases of the respiratory system

Choroby układu trawiennego (K00 - K93)

Diseases of the digestive system

Choroby skóry i tkanki podskórnej (L00 - L99)

Diseases of the skin and subcutaneous tissue

Choroby układu kostno-stawowego, mięśni oraz tkanki łącznej (M00 - M99)

Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue

Choroby układu moczowo-płciowego (N00 - N99)

Diseases of the genitourinary system

Ciąża, poród i połóg (O00 - O99)

Pregnancy, childbirth and the puerperium

Stany rozpoczynające się w okresie okołoporodowym (P00 - P96)

Conditions originating in the perinatal period

Wady rozwojowe wrodzone, zniekształcenia i aberracje chromosomowe (Q00 - Q99)

Congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities

Objawy, cechy chorobowe i nieprawidłowe wyniki badań klinicznych i laboratoryjnych gdzie indziej niesklasyfikowane (R00 - R99)

Symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified

Urazy, zatrucia i inne określone skutki działania czynników zewnętrznych (S00 - T98)

Injury, poisoning and certain other consequences of external causes

Zewnętrzne przyczyny zgonu (V01 - Y98)

External causes of morbidity and mortality

COVID-19 (U07)

Tablica 1.7. Struktura zgonów według wybranych przyczyn i płci w 2020 r.**Table 1.7. Structure of deaths by selected causes and sex in 2020**

Wyszczególnienie Specification	Nowotwory Neoplasms	Choroby układu Diseases of the system			COVID-19
		krążenia circulatory	oddechowego respiratory	trawiennego digestive	
		w %	in %		
Część polska^a Polish part ^a	23,2	37,5	5,4	4,2	7,6
Mężczyźni Males	23,8	34,3	5,4	5,0	8,7
Kobiety Females	22,6	41,0	5,3	3,3	6,5
Część czeska Czech part	23,1	38,5	7,3	4,0	7,5
Mężczyźni Males	25,0	36,5	7,4	4,6	7,7
Kobiety Females	21,1	40,7	7,1	3,4	7,3
Część niemiecka German part	20,7	39,1	4,7	4,0	10,2
Mężczyźni Males	23,9	34,5	5,7	4,5	10,4
Kobiety Females	17,4	43,8	3,6	3,5	10,0

a Bez gmin: Jawor, Paszowice, Wojcieszów, Złotoryja (gmina miejska) i Świerzawa.

a Excluding gminas: Jawor, Paszowice, Wojcieszów, Złotoryja (urban gmina) and Świerzawa.

Tablica 1.8. Migracje zagraniczne ludności na pobyt stały w 2020 r.
Table 1.8. International migration of population for permanent residence in 2020

Wyszczególnienie Specification	Imigracja Immigration			Emigracja Emigration			Saldo migracji Net migration		
	ogółem total		w tym kobiety of which females	ogółem total		w tym kobiety of which females	ogółem total		w tym kobiety of which females
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	na 1000 ludności per 1000 population		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	na 1000 ludności per 1000 population		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	na 1000 ludności per 1000 population	
EUROREGION	5755	3,9	2295	5076	3,4	1619	679	0,5	676
Część polska Polish part	259	0,5	117	200	0,4	109	59	0,1	8
w tym: of which:									
Powiaty: Powiats:									
bolesławiecki	36	0,4	18	24	0,3	12	12	0,1	6
jeleniogórski	30	0,5	13	44	0,7	22	-14	-0,2	-9
kamiennogórski	19	0,4	6	8	0,2	3	11	0,3	3
lubański	20	0,4	8	2	-	2	18	0,3	6
lwówecki	25	0,5	8	4	0,1	2	21	0,5	6
zgorzelecki	87	1,0	40	68	0,8	41	19	0,2	-1
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:									
Jelenia Góra	33	0,4	20	45	0,6	25	-12	-0,2	-5
Część czeska Czech part	1796	4,2	797	1889	4,4	614	-93	-0,2	183
Gminy członkowskie z powiatów: Member gminas from powiats:									
Česká Lípa	352	3,9	154	251	2,8	80	101	1,1	74
Děčín	61	1,3	30	229	5,0	64	-168	-3,7	-34
Jablonec nad Nisou	241	3,0	99	410	5,1	148	-169	-2,1	-49
Liberec	1004	5,8	456	893	5,2	289	111	0,6	167
Semily	138	3,1	58	106	2,4	33	32	0,7	25
Część niemiecka German part	3700	6,7	1381	2987	5,4	896	713	1,3	485
Powiaty: Powiats:									
Bautzen	1404	4,7	446	1248	4,2	283	156	0,5	163
Görlitz	2296	9,1	935	1739	6,9	613	557	2,2	322

Tablica 1.9. Migracje zagraniczne ludności na pobyt stały według wieku w 2020 r.
Table 1.9. International migration of population for permanent residence by age in 2020

Wyszczególnienie Specification	Ogółem Total		W tym kobiety Of which females		Z liczby ogółem – w wieku Of total number – by age								
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	na 1000 ludności per 1000 population	razem total	w % in %	0-14 lat			15-59		60 lat i więcej and more			
					razem total	w tym kobiety of which females		razem total	w tym kobiety of which females		razem total	w tym kobiety of which females	
						razem total	w % in %		razem total	w % in %		razem total	w % in %
Imigracja Immigration													
Część polska Polish part	259	0,5	117	45,2	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Część czeska Czech part	1796	4,2	797	44,4	176	93	52,8	1562	679	43,5	58	25	43,1
Część niemiecka German part	3700	2,5	1381	37,3	443	213	48,1	3085	1102	35,7	172	66	38,4
Emigracja Emigration													
Część polska Polish part	200	0,4	109	54,5	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Część czeska Czech part	1889	4,4	614	32,5	52	24	46,2	1487	493	33,2	350	97	27,7
Część niemiecka German part	2987	1,6	896	30,0	287	138	48,1	2522	702	27,8	178	56	31,5
Saldo migracji Net migration													
Część polska Polish part	59	0,1	8	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Część czeska Czech part	-93	-0,2	183	.	124	69	.	75	186	.	-292	-72	.
Część niemiecka German part	713	0,9	485	.	156	75	.	563	400	.	-6	10	.

Tablica 1.10. Migracje międzypowiatowe ludności na pobyt stały w 2020 r.
Table 1.10. Interpowiat migration of population for permanent residence in 2020

Wyszczególnienie Specification	Napływ Inflow			Odływ Outflow			Saldo migracji Net migration		
	ogółem total		w tym kobiety of which females	ogółem total		w tym kobiety of which females	ogółem total		w tym kobiety of which females
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	na 1000 ludności per 1000 population		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	na 1000 ludności per 1000 population		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	na 1000 ludności per 1000 population	
EUROREGION^a	23662	14,5	11339	22930	14,0	11055	732	0,4	320
Część polska^a Polish part^a	2884	6,2	1538	3438	7,4	1843	-554	-1,2	-269
Powiaty: Powiats:									
bolesławiecki	501	5,6	246	508	5,6	269	-7	-0,1	-23
jeleniogórski	686	10,8	379	586	9,2	321	100	1,6	58
kamienogórski	127	2,9	69	312	7,2	174	-185	-4,3	-105
lubański	296	5,5	167	399	7,4	203	-103	-1,9	-36
lwówecki	291	6,4	151	360	7,9	178	-69	-1,5	-27
zgorzelecki	307	3,5	149	526	5,9	285	-219	-2,5	-136
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:									
Jelenia Góra	676	8,6	377	747	9,5	413	-71	-0,9	-36
Część czeska Czech part	6331	11,1	3304	7083	12,4	3660	-752	-1,3	-356
Powiaty: Powiats:									
Česká Lípa	1158	11,2	579	1391	13,5	711	-233	-2,3	-132
Děčín	1220	9,5	670	1447	11,2	769	-227	-1,8	-99
Jablonec nad Nisou	1115	12,3	584	1243	13,7	612	-128	-1,4	-28
Liberec	1950	11,1	1003	2093	11,9	1093	-143	-0,8	-90
Semily	888	12,0	468	909	12,3	475	-21	-0,3	-7
Część niemiecka German part	14447	26,2	6497	12409	22,5	5552	2038	3,7	945
Powiaty: Powiats:									
Bautzen	7409	24,7	3327	6384	21,3	2805	1025	3,4	522
Görlitz	7038	27,9	3170	6025	23,9	2747	1013	4,0	423

a Część polska bez gmin: Jawor, Paszowice, Wojcieszów, Złotoryja (gmina miejska) i Świerzawa.

a Polish part excluding gminas: Jawor, Paszowice, Wojcieszów, Złotoryja (urban gmina) and Świerzawa.

Tablica 1.11. Migracje międzypowiatowe ludności na pobyt stały według wieku w 2020 r.

Table 1.11. Interpowiat migration of population for permanent residence by age in 2020

Wyszczególnienie Specification	Ogółem Total		W tym kobiety Of which females		Z liczby ogółem – w wieku Of total number – by age								
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	na 1000 ludności per 1000 population	razem total	w % in %	0-14 lat			15-59			60 lat i więcej and more		
					razem total	w tym kobiety of which females		razem total	w tym kobiety of which females		razem total	w tym kobiety of which females	
						razem total	w % in %		razem total	w % in %		razem total	w % in %
Napływ Inflow													
Część polska ^a Polish part ^a	2884	6,2	1 538	53,3	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Część czeska Czech part	6331	11,1	3304	52,2	1571	776	49,4	4146	2169	52,3	614	359	58,5
Część niemiecka German part	14447	11,8	6497	45,0	2199	1 056	48,0	10710	4675	43,7	1538	766	49,8
Odływ Outflow													
Część polska ^a Polish part ^a	3438	7,4	1843	53,6	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Część czeska Czech part	7083	12,4	3660	51,7	1598	797	49,9	4925	2534	51,5	560	329	58,8
Część niemiecka German part	12409	10,1	5552	44,7	1258	614	48,8	9773	4165	42,6	1378	773	56,1
Saldo migracji Net migration													
Część polska ^a Polish part ^a	-554	-1,2	-269	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Część czeska Czech part	-752	-1,3	-356	.	-27	-21	.	-779	-365	.	54	30	.
Część niemiecka German part	2038	1,7	945	.	941	442	.	937	510	.	160	-7	.

a Bez gmin: Jawor, Paszowice, Wojcieszów, Złotoryja (gmina miejska) i Świerzawa.

a Excluding gminas: Jawor, Paszowice, Wojcieszów, Złotoryja (urban gmina) and Świerzawa.

Tablica 1.12. Migracje międzygminne ludności na pobyt stały w 2020 r.
Table 1.12. Intergminas migration of population for permanent residence in 2020

Wyszczególnienie Specification	Napływ Inflow			Odływ Outflow			Saldo migracji Net migration		
	ogółem total		w tym kobiety of which females	ogółem total		w tym kobiety of which females	ogółem total		w tym kobiety of which females
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	na 1000 ludności per 1000 popula- tion		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	na 1000 ludności per 1000 popula- tion		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	na 1000 ludności per 1000 popula- tion	
EUROREGION	40057	26,8	19971	39488	26,4	19767	569	0,4	204
Część polska Polish part	5400	10,4	2862	6179	12,0	3294	-779	-1,5	-432
w tym: of which:									
Powiaty: Powiats:									
bolesławiecki	1194	13,3	624	1201	13,3	647	-7	-0,1	-23
jeleniogórski	881	13,9	483	781	12,3	425	100	1,6	58
kamiennogórski	331	7,7	172	516	12,0	277	-185	-4,3	-105
lubański	603	11,2	327	706	13,1	363	-103	-1,9	-36
lwówecki	544	11,9	290	613	13,4	317	-69	-1,5	-27
zgorzelecki	820	9,2	423	1039	11,7	559	-219	-2,5	-136
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:									
Jelenia Góra	676	8,6	377	747	9,5	747	-71	-0,9	-36
Część czeska Czech part	9806	22,7	5199	10496	24,3	5508	-690	-1,6	-309
Gminy członkowskie z powiatów: Member gminas from powiats:									
Česká Lípa	2119	23,7	1106	2431	27,2	1286	-312	-3,5	-180
Děčín	1280	27,9	686	1200	26,2	639	80	1,7	47
Jablonec nad Nisou	1872	23,3	998	2063	25,7	1036	-191	-2,4	-38
Liberec	3701	21,5	1963	3888	22,6	2072	-187	-1,1	-109
Semily	834	18,8	446	914	20,6	475	-80	-1,8	-29
Część niemiecka German part	24851	45,0	11910	22813	41,3	10965	2038	3,7	945
Powiaty: Powiats:									
Bautzen	12958	43,2	6174	11933	39,8	5652	1025	3,4	522
Görlitz	11893	47,1	5736	10880	43,1	5313	1013	4,0	423

Tablica 1.13. Małżeństwa i rozwody w 2020 r.**Table 1.13. Marriages and divorces in 2020**

Wyszczególnienie Specification	Małżeństwa Marriages		Rozwody Divorces	
	ogółem total	na 1000 ludności per 1000 population	ogółem total	na 1000 ludności per 1000 population
EUROREGION	5816	3,9	.	.
Część polska Polish part	1671	3,2	.	.
w tym: of which:				
Powiaty: Powiats:				
bolesławiecki	300	3,3	148	1,6
jeleniogórski	183	2,9	87	1,4
kamiennogórski	136	3,2	60	1,4
lubański	165	3,1	76	1,4
lwówecki	157	3,4	80	1,7
zgorzelecki	289	3,3	153	1,7
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:				
Jelenia Góra	280	3,6	135	1,7
Część czeska Czech part	1855	4,3	966	2,2
Gminy członkowskie z powiatów: Member gminas from powiats:				
Česká Lípa	384	4,3	216	2,4
Děčín	206	4,5	102	2,2
Jablonec nad Nisou	360	4,5	172	2,1
Liberec	731	4,2	392	2,3
Semily	174	3,9	84	1,9
Część niemiecka German part	2290	4,1	818	1,5
Powiaty: Powiats:				
Bautzen	1240	4,1	451	1,5
Görlitz	1050	4,2	367	1,5

2. Warunki życia ludności, ochrona zdrowia i pomoc społeczna

2. Living conditions of the population, health care and social welfare

Tablica 2.1. Zasoby mieszkaniowe w 2020 r.
Stan w dniu 31 grudnia

Table 2.1. Dwelling stocks in 2020
As of 31 December

Wyszczególnienie Specification	Mieszkania Dwellings		Powierzchnia użytkowa mieszkań ^a w tys. m ² Useful floor area of dwellings ^a in thousand m ²	Przeciętna powierzchnia użytkowa mieszkania ^a w m ² Average useful floor area per dwelling ^a in m ²
	ogółem w tys. total in thousands	na 1000 ludności per 1000 population		
Część polska Polish part	204,9	398	14917	73
w tym: of which:				
Powiaty: Powiats:				
bolesławiecki	33,0	368	2652	80
jeleniogórski	26,3	415	2154	82
kamiennogórski	16,9	394	1098	65
lubański	20,6	383	1501	73
lwówecki	16,9	371	1321	78
zgorzelecki	34,6	391	2458	71
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:				
Jelenia Góra	36,0	460	2340	65
Część czeska^b Czech part^b	168,9	410	9526	56
Gminy członkowskie z powiatów: Member gminas from powiats:				
Česká Lípa	34,5	403	1900	55
Děčín	16,9	403	1004	60
Jablonec nad Nisou	32,1	421	1757	55
Liberec	66,8	411	3780	57
Semily	18,5	409	1085	59
Część niemiecka German part	320,4	584	26026	81
Powiaty: Powiats:				
Bautzen	164,5	552	13595	83
Görlitz	155,9	622	12431	80

^a Część czeska – powierzchnia mieszkalna, tj. izby o powierzchni 8 m² i więcej oraz część powierzchni kuchni przekraczająca 12 m². ^b Dane ze Spisu Ludności według stanu w dniu 26 marca 2011 r.

^a Czech part – living area: rooms with an area 8 m² and more and part of the floor of the kitchen having the area 12 m² and more. ^b Data from Population Census, as of 26 March 2011.

Tablica 2.2. Mieszkania oddane do użytkowania w 2020 r.

Table 2.2. Dwellings completed in 2020

Wyszczególnienie Specification	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ² Useful floor area of dwellings in thousand m ²	Przeciętna powierzchnia użytkowa mieszkania w m ² Average useful floor area per dwelling in m ²	
	ogółem total		w tym w budownic- twie indywidu- alnym of which in private construction		ogółem total	w tym w budownic- twie indywidu- alnym of which in private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	na 1000 ludności per 1000 population				
Część polska Polish part	1397	2,7	868	164	118	147
w tym: of which:						
Powiaty: Powiats:						
bolesławiecki	493	5,5	254	58	117	162
jeleniogórski	268	4,2	202	35	132	154
kamienogórski	62	1,4	52	7	119	128
lubański	93	1,7	76	12	129	143
lwówecki	40	0,9	40	5	132	132
zgorzelecki	201	2,3	158	23	117	134
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:						
Jelenia Góra	170	2,2	42	15	89	138
Część czeska Czech part	706	1,6	489	574	81	94
Gminy członkowskie z powiatów: Member gminas from powiats:						
Česká Lípa	123	1,4	86	99	81	94
Děčín	68	1,5	60	52	76	76
Jablonec nad Nisou	118	1,5	93	104	88	96
Liberec	323	1,9	200	258	80	99
Semily	74	1,7	50	61	83	97
Część niemiecka German part	778	1,4	459	64	112	135
Powiaty: Powiats:						
Bautzen	556	1,9	326	64	116	135
Görlitz	222	0,9	133	23	102	136

Tablica 2.3. Lekarze i lekarze dentyści w 2020 r.
Stan w dniu 31 grudnia

Table 2.3. Doctors and dentists in 2020
As of 31 December

Wyszczególnienie Specification	Lekarze Doctors		Lekarze dentyści Dentists	
	ogółem total	na 1000 ludności per 1000 population	ogółem total	na 1000 ludności per 1000 population
Część polska^a Polish part^a	824	1,6	78	0,2
Powiaty: Powiats:				
bolesławiecki	127	1,4	18	0,2
jeleniogórski	64	1,0	12	0,2
kamiennogórski	60	1,4	3	0,1
lubański	69	1,3	5	0,1
lwówecki	42	0,9	1	0,0
zgorzelecki	180	2,0	11	0,1
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:				
Jelenia Góra	282	3,6	28	0,4
Część czeska Czech part	2139	3,7	302	0,5
Powiaty: Powiats:				
Česká Lípa	333	3,2	44	0,4
Děčín	337	2,6	49	0,4
Jablonec nad Nisou	402	4,4	58	0,6
Liberec	795	4,5	124	0,7
Semily	273	3,7	27	0,4
Część niemiecka German part	1884	3,4	477	0,9
Powiaty: Powiats:				
Bautzen	1011	3,4	253	0,8
Görlitz	873	3,5	224	0,9

a Personel pracujący według podstawowego miejsca pracy; bez gmin: Jawor, Paszowice, Wojcieszów, Złotoryja (gmina miejska) i Świerzawa.
Źródło: część polska – Ministerstwo Zdrowia, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji.

a Personnel – employed person in the main place of work; excluding gminas: Jawor, Paszowice, Wojcieszów, Złotoryja (urban gmina) and Świerzawa.

Source: Polish part – Ministry of Health, Ministry of the Interior and Administration.

Tablica 2.4. Ochrona zdrowia i pomoc społeczna w 2020 r.
Stan w dniu 31 grudnia

Table 2.4. Health care and social welfare in 2020
As of 31 December

Wyszczególnienie Specification	Apteki i punkty apteczne Pharmacies and pharma- ceutical out- lets	Ludność na 1 aptekę i punkt apteczny Population per pharmacy and pharmaceuti- cal outlets	Szpitale ogólne General hospitals	Łóżka w szpitalach ogólnych Beds in general hospitals	Placówki pomocy społecznej Social welfare facilities	
					ogółem total	miejsca ^a places ^a
Część polska Polish part	185	2783	.	.	28	1632
w tym: of which:						
Powiaty: Powiats:						
bolesławiecki	29	3095	2	235	4	105
jeleniogórski	20	3167	5	718	7	446
kamiennogórski	11	3893	2	369	2	206
lubański	19	2834	2	247	3	125
lwówecki	14	3257	3	331	3	162
zgorzelecki	32	2762	2	533	5	347
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:						
Jelenia Góra	35	2238	3	560	3	176
Część czeska Czech part	134	4270	14	3025	221	4296
Powiaty: Powiats:						
Česká Lípa	21	4912	1	424	29	723
Děčín	40	3225	5	642	78	1494
Jablonec nad Nisou	22	4110	2	479	21	468
Liberec	35	5016	2	987	73	1224
Semily	16	4628	4	493	20	387
Część niemiecka German part	119	4610	.	.	185	8658
Powiaty: Powiats:						
Bautzen	61	4885	.	.	89	4436
Görlitz	58	4320	.	.	96	4222

a Część niemiecka – stan w dniu 15 grudnia 2019, łącznie z częściowo stacjonarnymi placówkami (opieka dzienna).

Źródło: część polska – Ministerstwo Zdrowia, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji.

a German part – as of 15 December 2019, including partially stationary facilities (day care).

Source: Polish part – Ministry of Health, Ministry of the Interior and Administration.

Tablica 2.5. Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w 2020 r.**Table 2.5. Average monthly gross wages and salaries in 2020**

Wyszczególnienie Specification	W walucie krajowej ^a In national currency ^a	W euro ^b In EUR ^b
Część polska^c: Polish part^c:		
Powiaty: Powiats:		
bolesławiecki	4888	1100
jeleniogórski	4526	1018
kamiennogórski	4532	1020
lubański	4508	1014
lwówecki	4622	1040
zgorzelecki	4882	1098
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:		
Jelenia Góra	5183	1166
Część czeska: Czech part:		
Okręg: Region:		
Liberecký	36111	1366
Część niemiecka^d German part^d	3316	3316

a Część polska w zł, część czeska w Kč, część niemiecka w euro. b Część polska – według średniego rocznego kursu Narodowego Banku Polskiego w 2020 r. (1 euro = 4,4448 zł), część czeska – według średniego rocznego kursu Czeskiego Banku Narodowego w 2020 r. (1 euro = 26,444 Kč). c Dane nie obejmują podmiotów o liczbie pracujących do 9 osób. d Dane dla Saksonii.

a Polish part in PLN, Czech part in CZK, German part in EUR. b Polish part – by the annual average exchange rate by National Bank of Poland in 2020 (1 EUR = 4.4448 PLN), Czech part – by the annual average exchange rate by National Bank of Czechia in 2020 (1 EUR = 26.444 CZK). c Excluding economic entities employing up to 9 persons. d Data for Saxony.

3. Turystyka

3. Tourism

Tablica 3.1. Baza noclegowa turystyki^a w 2020 r.
Table 3.1. Tourist accommodation establishments^a in 2020

Wyszczególnienie Specification	Ogółem Total	W tym Of which			Miejsca noclegowe Bed places	Korzysta- jący z noclegów Tourists ac- commoda- ted	Udzielone noclegi Nights spent (overnight stay)
		hotele hotels	pensjonaty boarding houses	kempingi camping sites			
	stan w dniu 31 lipca as of 31 July						
EUROREGION	1703	340	537	61	88275	2079689	6376014
Część polska Polish part	472	100	43	4	32446	833143	2547993
w tym: of which:							
Powiaty: Powiats:							
bolesławiecki	18	7	2	-	838	37947	77139
jeleniogórski	309	52	32	2	22562	551452	1683817
kamiennogórski	13	4	-	-	498	8321	17106
lubański	61	17	5	1	4079	110085	397025
lwówecki	14	2	1	-	698	11438	33574
zgorzelecki	15	6	1	-	1121	52254	92134
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:							
Jelenia Góra	28	8	2	1	2028	49457	216718
Część czeska Czech part	860	152	434	23	41063	710611	2249575
Gminy członkowskie z powiatów: Member gminas from powiats:							
Česká Lípa ^b	139	19	51	7	8621	130994	403206
Děčín ^b	54	8	32	1	2598	30354	88771
Jablonec nad Nisou ^b	284	45	170	1	10172	146716	498864
Liberec	147	34	65	8	9379	194061	570018
Semily ^b	236	46	116	6	10293	208486	688716
Część niemiecka German part	371	88	60	34	14766	535935	1578446
Powiaty: Powiats:							
Bautzen	156	35	24	14	5392	208902	646434
Görlitz	215	53	36	20	9374	327033	932012

a Część polska – obiekty posiadające 10 i więcej miejsc noclegowych; łącznie z kwaterami agroturystycznymi i pokojami gościnnymi; dane opracowano z uwzględnieniem imputacji dla jednostek, które odmówiły udziału w badaniu; część czeska – obiekty turystyczne dysponujące przynajmniej 5 pokojami i 10 miejscami noclegowymi; część niemiecka – kempingi nie są ujęte w obiektach turystycznych ogółem, obiekty turystyczne dysponujące przynajmniej 10 miejscami noclegowymi. b Dane o niskiej precyzji wyników.

a Polish part – establishments possessing 10 and more bed places; including agrotourism lodgings and rooms for rent; data were compiled with consideration imputation for units, which refused to participate in the survey; Czech part – tourist accommodation establishments with at least 5 rooms and 10 beds; German part – camping sites are not included in the total number of tourist accommodation establishments; tourist accommodation establishments with at least 10 beds. b Data with low precision of results.

Tablica 3.2. Wskaźniki intensywności ruchu turystycznego^a w 2020 r.**Table 3.2. Tourist traffic density indices^a in 2020**

Wyszczególnienie Specification	Miejsca noclegowe na 100 ludności ^{bc} Bed places per 100 population ^{bc}	Korzystający z noclegów na 100 ludności ^d Tourist accommodated per 100 popula- tion ^d	Udzielone noclegi na 100 ludności ^e Nights spent (overnight stay) per 100 population ^e	Stopień wykorzy- stania miejsc noclegowych w % Occupancy rate of bed places in %	Średni czas pobytu turysty w obiekcie (liczba noclegów) Average duration of stay of tourist (number of overnight stays)
Część polska Polish part	6,3	161,2	492,9	.	3,1
w tym: of which:					
Powiaty: Powiats:					
bolesławiecki	0,9	42,1	85,7	30,2	2,0
jeleniogórski	35,6	870,0	2656,4	26,4	3,1
kamiennogórski	1,2	19,3	39,7	11,8	2,1
lubański	7,6	203,6	734,3	32,5	3,6
lwówecki	1,5	25,0	73,4	16,9	2,9
zgorzelecki	1,3	58,9	103,8	25,5	1,8
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:					
Jelenia Góra	2,6	62,8	275,1	35,0	4,4
Część czeska Czech part	9,5	164,5	520,8	31,6	3,2
Gminy członkowskie z powiatów: Member gminas from powiats:					
Česká Lípa ^f	9,7	146,6	451,4	30,6	3,1
Děčín ^f	5,7	66,3	193,8	27,9	2,9
Jablonec nad Nisou ^f	12,7	182,6	620,8	29,5	3,4
Liberec	5,4	112,8	331,2	30,1	2,9
Semily ^f	23,2	470,2	1 553,1	35,7	3,3
Część niemiecka German part	2,7	97,3	286,7	28,1	2,9
Powiaty: Powiats:					
Bautzen	1,8	69,9	216,3	26,5	3,1
Görlitz	3,7	130,0	370,4	29,1	2,8

a Część polska – obiekty posiadające 10 i więcej miejsc noclegowych; łącznie z kwaterami agroturystycznymi i pokojami gościnnymi; dane opracowano z uwzględnieniem imputacji dla jednostek, które odmówiły udziału w badaniu; część czeska – obiekty turystyczne dysponujące przynajmniej 5 pokojami i 10 miejscami noclegowymi; część niemiecka – kempingi nie są ujęte w obiektach turystycznych ogółem, obiekty turystyczne dysponujące przynajmniej 10 miejscami noclegowymi. b Stan w dniu 31 lipca. c Wskaźnik funkcji turystycznej według Baretje'a. d Wskaźnik intensywności ruchu turystycznego według Schneidera. e Wskaźnik intensywności ruchu turystycznego według Charvata. f Dane o niskiej precyzji wyników.

a Polish part – establishments possessing 10 and more bed places; including agrotourism lodgings and rooms for rent; data were compiled with consideration imputation for units, which refused to participate in the survey; Czech part – tourist accommodation establishments with at least 5 rooms and 10 beds; German part – camping sites are not included in the total number of tourist accommodation establishments; tourist accommodation establishments with at least 10 beds. b As of 31 July. c Tourist function index by Baretje. d Tourist traffic density index by Schneider. e Tourist traffic density index by Charvat. f Data with low precision of results.

Tablica 3.3. Wykorzystanie turystycznych obiektów noclegowych^a według rodzajów w 2020 r.

Table 3.3. Occupancy of tourist accommodation establishments^a by type in 2020

Wyszczególnienie Specification	Hotele Hotels				Pensjonaty Boarding houses				Kempingi Camping sites			
	ogółem ^b total ^b	miejsca noclego- we ^b bed places ^b	korzysta- jący z nocle- gów tourists accommo- dated	udzielone noclegi nights spent (overnight stay)	ogółem ^b total ^b	miejsca noclego- we ^b bed places ^b	korzysta- jący z nocle- gów tourists accommo- dated	udzielone noclegi nights spent (overnight stay)	ogółem ^b total ^b	miejsca noclego- we ^b bed places ^b	korzysta- jący z nocle- gów tourists accommo- dated	udzielone noclegi nights spent (overnight stay)
EUROREGION	340	30678	1016346	2690038	537	16281	229537	724905	61	4432	205012	626536
Część polska Polish part	100	13741	484455	1316749	43	2059	37964	99170	4	482	4435	10292
Powiaty: Powiats:												
bolesławiecki	7	615	30901	58853	2	60	.	.	-	-	-	-
jeleniogórski	52	9187	292156	864200	32	1613	29689	76415	2	350	.	.
kamiennogórski	4	254	6856	12720	-	-	-	-	-	-	-	-
lubański	17	1828	69303	215630	5	148	2164	7536	1	80	.	.
lwówecki	2	96	.	.	1	64	.	.	-	-	-	-
zgorzelecki	6	749	46635	73831	1	26	.	.	-	-	-	-
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:												
Jelenia Góra	8	797	29887	69051	2	148	.	.	1	52	.	.

a Część polska – obiekty posiadające 10 i więcej miejsc noclegowych; łącznie z kwatarami agroturystycznymi i pokojami gościnnymi; dane opracowano z uwzględnieniem imputacji dla jednostek, które odmówiły udziału w badaniu; część czeska – obiekty turystyczne dysponujące przynajmniej 5 pokojami i 10 miejscami noclegowymi; część niemiecka – kempingi nie są ujęte w obiektach turystycznych ogółem, obiekty turystyczne dysponujące przynajmniej 8 miejscami noclegowymi. b Stan w dniu 31 lipca.

a Polish part – establishments possessing 10 and more bed places; including agrotourism lodgings and rooms for rent; data were compiled with consideration imputation for units, which refused to participate in the survey; Czech part – tourist accommodation establishments with at least 5 rooms and 10 beds; German part – camping sites are not included in the total number of tourist accommodation establishments; tourist accommodation establishments with at least 8 beds. b As of 31 July.

Tablica 3.3. Wykorzystanie turystycznych obiektów noclegowych^a według rodzajów w 2020 r. (dok.)

Table 3.3. Occupancy of tourist accommodation establishments^a by type in 2020 (cont.)

Wyszczególnienie Specification	Hotele Hotels				Pensjonaty Boarding houses				Kempingi Camping sites			
	ogółem ^b total ^b	miejsca noclego- we ^b bed places ^b	korzysta- jący z nocle- gów tourists accommo- dated	udzielone noclegi nights spent (overnight stay)	ogółem ^b total ^b	miejsca noclego- we ^b bed places ^b	korzysta- jący z nocle- gów tourists accommo- dated	udzielone noclegi nights spent (overnight stay)	ogółem ^b total ^b	miejsca noclego- we ^b bed places ^b	korzysta- jący z nocle- gów tourists accommo- dated	udzielone noclegi nights spent (overnight stay)
Część czeska Czech part	152	12031	302796	859484	434	12980	154630	522396	23	1803	120039	297777
Gminy członkowskie z powiatów: Member gminas from powiats:												
Česká Lípa ^c	19	1463	32695	83373	51	1361	12974	41663	7	368	38209	83983
Děčín ^c	8	400	11073	27428	32	1104	12025	34861	1	.	.	.
Jablonec nad Nisou ^c	45	2667	51917	162688	170	5346	65735	222396	1	.	.	.
Liberec	34	3400	104105	254631	65	2020	28378	86421	8	881	36670	99640
Semily ^c	46	4101	103006	331364	116	3149	35518	137055	6	401	42411	107334
Część niemiecka German part	88	4906	229095	513805	60	1242	36943	103339	34	2147	80538	318467
Powiaty: Powiats:												
Bautzen	35	1973	98713	210136	24	411	9486	29543	14	981	35352	164858
Görlitz	53	2933	130382	303669	36	831	27457	73796	20	1166	45186	153609

a Część polska – obiekty posiadające 10 i więcej miejsc noclegowych; łącznie z kwaterami agroturystycznymi i pokojami gościnnymi; dane opracowano z uwzględnieniem imputacji dla jednostek, które odmówiły udziału w badaniu; część czeska – obiekty turystyczne dysponujące przynajmniej 5 pokojami i 10 miejscami noclegowymi; część niemiecka – kempingi nie są ujęte w obiektach turystycznych ogółem, obiekty turystyczne dysponujące przynajmniej 10 miejscami noclegowymi. b Stan w dniu 31 lipca. c Dane o niskiej precyzji wyników.

a Polish part – establishments possessing 10 and more bed places; including agrotourism lodgings and rooms for rent; data were compiled with consideration imputation for units, which refused to participate in the survey; Czech part – tourist accommodation establishments with at least 5 rooms and 10 beds; German part – camping sites are not included in the total number of tourist accommodation establishments; tourist accommodation establishments with at least 10 beds. b As of 31 July. c Data with low precision of results.

Tablica 3.4. Turyści zagraniczni korzystający z bazy noclegowej turystyki w 2020 r.

Table 3.4. Foreign tourists accommodated in tourist accommodation establishments in 2020

Wyszczególnienie Specification	Ogółem Total	W tym Of which												
		Austria Austria	Belgia Belgium	Czechy Czechia	Dania Denmark	Francja France	Litwa Lithuania	Holandia Netherlands	Niemcy Germany	Polska Poland	Rosja Russia	Stany Zjedno- czone United States	Szwaj- caria Switzer- land	Wielka Brytania United Kingdom
Część polska^a Polish part^a	81120	409	1276	8646	579	1557	4169	1955	38190	.	2383	1748	843	2122
Powiaty: Powiats:														
bolesławiecki	10986	58	98	330	53	269	1026	290	3129	.	414	1305	139	232
jeleniogórski	28788	136	296	5430	152	294	194	681	16422	.	488	190	184	749
kamiennogórski	824	-	11	65	-	20	16	25	343	.	3	14	-	37
lubański	11010	23	61	685	192	112	39	108	8674	.	72	77	18	119
lwówecki	1108	5	10	69	7	12	2	17	757	.	2	1	2	15
zgorzelecki	19273	112	711	1259	34	748	2835	593	3638	.	1375	143	463	430
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:														
Jelenia Góra	7810	52	77	690	76	83	22	227	4760	.	25	17	35	518
Część czeska Czech part	96437	993	821	.	1 190	753	193	3092	51052	19950	1148	367	356	700
Gminy członkowskie z powiatów: Member gminas from powiats:														
Česká Lípa ^b	10513	135	75	.	45	100	7	206	5905	925	73	52	35	62
Děčín ^b	4774	68	26	.	33	52	1	139	2698	768	71	55	22	23
Jablonec nad Nisou ^b	11696	105	45	.	37	61	28	157	6738	2399	73	31	36	71
Liberec	31000	480	384	.	192	380	70	011	14679	5771	544	162	185	375
Semily ^b	38454	205	291	.	883	160	87	1579	21032	10087	387	67	78	169
Część niemiecka German part	21081	1836	444	2384	363	583	260	2819	.	5099	220	228	1998	406
Powiaty: Powiats:														
Bautzen	10584	818	183	1245	176	322	94	1538	.	2937	64	45	806	152
Görlitz	10497	1018	261	1139	187	261	166	1281	.	2162	156	183	1192	254

a Dane opracowano z uwzględnieniem imputacji dla jednostek, które odmówiły udziału w badaniu. b Dane o niskiej precyzji wyników.

a Data were compiled with consideration imputation for units, which refused to participate in the survey. b Data with low precision of results.

4. Podmioty gospodarki narodowej i rynek pracy

4. Entities of the national economy and labour market

Tablica 4.1. Podmioty gospodarki narodowej według sekcji w 2020 r.
Stan w dniu 31 grudnia

Table 4.1. Entities of the national economy by sections in 2020
As of 31 December

Wyszczególnienie Specification	Ogółem ^a Total ^a	Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo (A) Agriculture, forestry and fishing (A)	Przemysł ^b i budownictwo (B – F) Industry ^b and construction (B – F)	Pozostałe sekcje (G – U) Other sections (G – U)
		w odsetkach of which in percent		
Część polska^c Polish part ^c	66054	1,2	23,4	75,1
w tym: of which:				
Powiaty: Powiats:				
bolesławiecki	9529	1,8	31,1	66,9
jeleniogórski	11835	0,8	17,8	81,0
kamiennogórski	4691	2,2	27,1	70,3
lubański	6344	1,1	27,8	70,8
lwówecki	4871	1,8	34,4	63,1
zgorzelecki	8947	1,1	19,4	79,3
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:				
Jelenia Góra	12985	0,4	18,7	80,4
Część czeska^d Czech part ^d	53439	4,8	31,4	62,2
Gminy członkowskie z powiatów: Member gminas from powiats:				
Česká Lípa	9016	5,2	32,0	60,9
Děčín	4106	5,6	29,4	63,5
Jablonec nad Nisou	10716	3,6	34,3	60,6
Liberec	23158	4,6	31,0	63,0
Semily	6444	6,5	28,7	63,0
Część niemiecka^e German part ^e	18452	3,6	.	.
Powiaty: Powiats:				
Bautzen	10175	3,3	.	.
Görlitz	8277	3,9	29,0	67,1

a Bez podmiotów, dla których informacja o rodzaju przeważającej działalności nie występuje w rejestrach poszczególnych krajów. b Sekcje: górnictwo i wydobywanie; przetwórstwo przemysłowe; wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę; dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja. c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Aktywne podmioty wpisane do rejestru. e Dane ze statystyki podatku dochodowego w 2019 r.

a Excluding entities for which the information about principal activities does not exist in the registers of individual countries. b Sections: mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas steam and air conditioning supply, water supply, sewerage, waste management and remediation activities. c Excluding persons tending private farms in agriculture. d Registered entities with identified activity. e Data from the statistics of income tax in 2019.

Tablica 4.2. Podmioty gospodarki narodowej według przewidywanej liczby pracujących w 2020 r.
Stan w dniu 31 grudnia

Table 4.2. Entities of the national economy by expected number of employed persons in 2020
As of 31 December

Wyszczególnienie Specification	Ogółem Total	9 i mniej and less	10-49	50 i więcej and more
		w odsetkach in percent		
EUROREGION	140015	95,4	3,6	1,0
Część polska^a Polish part^a	66054	97,2	2,2	0,6
w tym: of which:				
Powiaty: Powiats:				
bolesławiecki	9529	96,4	2,8	0,8
jeleniogórski	11835	98,1	1,6	0,3
kamiennogórski	4691	97,0	2,3	0,7
lubański	6344	97,0	2,4	0,6
lwówecki	4871	97,3	2,1	0,6
zgorzelecki	8947	97,1	2,2	0,7
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:				
Jelenia Góra	12985	97,2	2,2	0,6
Część czeska^b Czech part^b	53439	96,3	2,7	0,9
Gminy członkowskie z powiatów: Member gminas from powiats:				
Česká Lípa	9016	96,9	2,1	1,0
Děčín	4106	95,1	3,7	1,2
Jablonec nad Nisou	10716	96,7	2,5	0,7
Liberec	23158	96,3	2,8	0,9
Semily	6444	96,0	2,9	1,1
Część niemiecka^c German part^c	20522	87,1	10,3	2,6
Powiaty: Powiats:				
Bautzen	11176	86,8	10,5	2,6
Görlitz	9346	87,4	10,0	2,6

^a Część polska – bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^b Aktywne podmioty wpisane do rejestru; w grupie „9 i mniej” ujęto grupę „nieokreślone”. ^c Podmioty zarejestrowane jako aktywne w dniu 30 września 2020 r., których obroty podlegają opodatkowaniu lub zatrudniają pracowników objętych obowiązkowym ubezpieczeniem społecznym w 2019 r., sekcje B-N i P-S.

^a Polish part – excluding persons tending private farms in agriculture. ^b Registered entities with identified activity; group “9 and less” including group “undefined”. ^c Entities registered as active as of 30 September 2020, whose turnover is subject to taxation or who employ workers covered by obligatory social insurance in 2019, sections: B-N and P-S.

Tablica 4.3. Pracujący według sekcji w 2020 r.

Stan w dniu 31 grudnia

Table 4.3. Employed persons by sections in 2020

As of 31 December

Wyszczególnienie Specification	Ogółem w tys. Total in thousands	Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo (A) Agriculture, forestry and fishing (A)	Przemysł ^a i budownictwo (B – F) Industry ^a and construction (B – F)	Pozostałe sekcje (G – U) Other sections (G – U)
		w odsetkach in percent		
Część polska^b Polish part ^b	106,7	14,3	34,8	50,9
Powiaty: Powiats:				
bolesławiecki	24,4	17,9	40,3	41,9
jeleniogórski	11,0	12,6	37,7	49,7
kamiennogórski	9,2	19,5	38,4	42,0
lubański	11,2	24,0	30,4	45,6
lwówecki	8,5	33,4	23,2	43,4
zgorzelecki	19,7	9,5	32,6	57,9
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:				
Jelenia Góra	22,7	1,5	34,3	64,2
Część czeska^c Czech part ^c				
Okręg: Region:				
Liberecký	209,9	2,1	48,1	49,8
Część niemiecka^d German part ^d	258,5	1,9	32,5	65,6
Powiaty: Powiats:				
Bautzen	144,6	1,8	33,7	64,5
Görlitz	113,9	1,9	31,1	67,0

a Sekcje: górnictwo i wydobywanie; przetwórstwo przemysłowe; wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę; dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja. b łącznie z rolnictwem indywidualnym, w podmiotach zatrudniających powyżej 9 osób; bez gmin: Jawor, Paszowice, Wojcieszków, Złotoryja (gmina miejska) i Świerzawa. c Dane z Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności. d Dane średnioroczne.

a Sections: mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas steam and air conditioning supply, water supply, sewerage, waste management and remediation activities b Including persons tending private farms in agriculture, excluding economic entities employing up to 9 persons; excluding gminas: Jawor, Paszowice, Wojcieszków, Złotoryja (urban gmina) and Świerzawa. c Data from Labour Force Survey. d Annual averages.

Tablica 4.4. Bezrobotni zarejestrowani w 2020 r.
Stan w dniu 31 grudnia

Table 4.4. Registered unemployed persons in 2020
As of 31 December

Wyszczególnienie Specification	Ogółem Total	W tym pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok Of which out of job for longer than 1 year	Z liczby ogółem – w wieku – w odsetkach Of total number – at age – in percent			Stopa bezrobocia rejestrowanego w % Registered unemployment rate in %
			24 lata i mniej and less	25-54	55 lat i więcej ^a and more ^a	
Część polska^b Polish part^b	11108	3996	10,8	67,7	21,5	6,9
Powiaty: Powiats:						
bolesławiecki	1885	582	12,9	70,3	16,8	5,5
jeleniogórski	1945	864	9,3	68,4	22,3	9,9
kamiennogórski	1066	299	11,6	64,2	24,2	7,9
lubański	1511	550	12,8	67,9	19,3	8,7
lwówecki	1535	635	10,9	68,7	20,3	11,6
zgorzelecki	1625	654	9,7	63,3	27,0	5,7
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:						
Jelenia Góra	1541	412	8,8	69,4	21,8	4,5
Część czeska Czech part	12482	2844	14,1	64,6	21,3	4,2
Gminy członkowskie z powiatów: Member gminas from powiats:						
Česká Lípa	2215	402	13,7	63,8	22,5	3,4
Děčín	1830	516	16,8	64,6	18,6	5,9
Jablonec nad Nisou	2207	492	13,9	67,2	18,9	4,1
Liberec	5092	1223	14,1	63,9	22,0	4,3
Semily	1138	211	11,5	64,1	24,4	3,9
Część niemiecka^c German part^c	18277	7428	7,3	58,1	34,5	6,5
Powiaty: Powiats:						
Bautzen	8202	3194	7,3	58,2	34,4	5,3
Görlitz	10075	4234	7,3	58,1	34,6	8,1

a Część niemiecka – bezrobotni w wieku 55-65 lat. b Bez gmin: Jawor, Paszowice, Wojcieszów, Złotoryja (gmina miejska) i Świerzawa. c Dane średnioroczne.

Źródło: część polska – Ministerstwo Rozwoju, Pracy i Technologii; część czeska – Ministerstvo práce a sociálních věcí; część niemiecka – Bundesagentur für Arbeit.

a German part – unemployed persons aged 55-65. b Excluding gminas: Jawor, Paszowice, Wojcieszów, Złotoryja (urban gmina) and Świerzawa. c Annual averages.

Source: Polish part – Ministry of Development, Labour and Technology; Czech part – Ministry of Labour and Social Policy; German part – Federal Employment Agency.

5. Użytkowanie gruntów. Meteorologia

5. Land use. Meteorology

Tablica 5.1. Powierzchnia gruntów według kierunków wykorzystania w 2020 r.
Stan w dniu 31 grudnia^a

Table 5.1. Land area by directions of use in 2020
As of 31 December^a

Wyszczególnienie Specification	Ogółem w ha Total in ha	W tym w % Of which in %			
		grunty zabudowane i zurbanizowane built-up and urbanized areas	grunty rolne agricultural land	lasy forests	grunty pod wodami lands under waters
EUROREGION	1173603	8,1	44,1	42,1	2,1
Część polska Polish part	473590	6,1	45,7	45,7	0,8
w tym: of which:					
Powiaty: Powiats:					
bolesławiecki	130351	5,1	31,5	61,2	0,6
jeleniogórski	62714	6,8	41,1	49,3	1,0
kamiennogórski	39569	5,7	53,5	38,8	1,0
lubański	42830	6,1	67,5	24,6	1,0
lwówecki	70969	4,5	58,9	35,1	1,1
zgorzelecki	83860	5,7	39,9	49,5	0,7
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:					
Jelenia Góra	10922	23,8	40,1	33,5	1,1
Część czeska Czech part	249312	5,5	39,7	48,4	1,5
Gminy członkowskie z powiatów: Member gminas from powiats:					
Česká Lípa	70436	4,7	34,6	51,4	2,4
Děčín	28362	5,8	42,7	46,5	1,0
Jablonec nad Nisou	32570	6,0	27,4	59,9	1,7
Liberec	93215	5,7	46,0	43,5	1,0
Semily	24729	6,2	43,2	45,3	1,2
Część niemiecka German part	450701	11,7	44,9	34,8	3,8
Powiaty: Powiats:					
Bautzen	239560	10,8	45,7	34,5	4,2
Görlitz	211141	12,7	44,0	35,1	3,3

a Część polska – stan w dniu 1 stycznia 2021 r.

Źródło: część polska – Główny Urząd Geodezji i Kartografii.

a Polish part – as of 1 January 2021.

Source: Polish part – Head Office of Geodesy and Cartography.

Tablica 5.2. Średnie miesięczne temperatury powietrza

Table 5.2. Average monthly air temperatures

Stacje meteorologiczne Meteorological stations		01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12
		w °C						in °C					
Część polska:	Polish part:												
Jelenia Góra	2010	-6,7	-2,1	2,4	7,1	11,0	15,3	19,0	16,7	11,0	5,9	4,8	-7,4
	2011	-1,6	-2,5	2,9	9,6	12,5	16,5	16,1	17,3	13,9	7,7	2,2	2,5
	2012	-0,2	-5,5	4,6	7,7	13,6	15,6	17,8	17,1	12,8	7,1	4,2	-1,8
	2013	-2,3	-1,3	-2,0	7,2	12,3	15,4	18,1	16,8	11,4	9,6	4,4	1,9
	2014	0,0	2,9	5,8	9,3	12,0	15,2	19,1	15,7	13,8	10,1	6,0	1,9
	2015	1,4	-0,2	4,1	7,1	11,6	14,8	19,1	20,8	13,0	7,5	5,7	4,8
	2016	-2,1	2,9	3,0	7,1	13,0	16,8	17,9	15,9	14,7	7,8	2,7	0,0
	2017	-5,4	0,9	5,5	6,5	12,8	17,0	17,4	17,7	11,3	9,8	4,4	1,8
	2018	2,3	-3,5	0,1	12,5	15,0	16,9	18,3	19,6	13,7	10,2	4,1	2,1
	2019	-1,5	1,8	5,8	8,8	10,2	20,3	18,2	18,2	12,9	9,8	6,0	2,8
	2020	0,9	4,3	3,7	8,1	10,3	15,9	17,0	18,2	13,2	9,9	4,0	1,8
Śnieżka	2010	-9,9	-7,3	-5,3	-0,4	2,9	7,5	11,8	9,2	3,7	0,4	-1,7	-9,7
	2011	-6,0	-6,5	-2,8	2,1	4,6	8,0	8,0	10,1	7,6	2,3	1,7	-5,0
	2012	-7,3	-10,7	-1,5	-0,4	5,6	7,7	10,1	10,2	5,9	2,3	-0,1	-6,6
	2013	-7,3	-8,1	-8,5	-0,1	3,8	7,8	10,4	10,0	3,8	3,3	-2,1	-1,7
	2014	-4,2	-3,9	-0,2	1,8	3,4	6,9	11,3	7,7	7,5	4,9	2,0	-5,0
	2015	-6,0	-5,4	-3,0	-0,9	3,3	6,9	10,9	14,0	5,2	2,8	0,9	-0,2
	2016	-6,6	-5,0	-4,4	-0,5	5,1	9,0	9,9	9,2	9,1	0,1	-3,1	-2,9
	2017	-7,1	-3,7	-2,1	-2,5	5,0	8,9	9,5	10,4	4,0	2,8	-2,7	-5,8
	2018	-5,1	-10,3	-6,9	4,6	7,4	8,5	10,5	12,3	7,6	3,5	-0,3	-5,0
	2019	-8,5	-2,8	-2,9	0,8	1,9	12,5	9,7	11,0	5,7	4,0	-0,7	-3,1
	2020	-2,3	-4,5	-4,5	0,9	1,6	7,8	9,0	11,3	7,8	2,1	1,0	-3,2
Część czeska:	Czech part:												
Liberec	2010	-5,5	-1,6	2,7	7,3	10,6	15,8	19,5	16,5	11,1	6,3	4,5	-5,1
	2011	-0,6	-2,0	3,8	10,3	13,1	16,3	15,8	17,4	14,2	8,4	3,6	2,2
	2012	-0,6	-5,4	4,8	8,2	14,3	15,9	17,7	17,2	13,1	7,5	5,3	-0,9
	2013	-2,3	-1,8	-1,5	7,8	12,0	15,5	18,6	17,2	11,6	10,1	4,3	2,4
	2014	0,7	3,0	6,4	9,8	11,9	15,5	19,1	16,0	14,2	10,8	6,8	1,8
	2015	1,3	0,2	4,6	7,5	12,0	14,9	19,2	21,2	12,7	8,0	6,6	4,6
	2016	-1,3	2,4	2,9	7,2	13,2	16,6	17,8	16,0	15,5	7,6	2,7	-0,1
	2017	-4,6	1,4	5,5	6,4	13,2	17,2	17,6	17,5	11,5	9,8	3,9	1,1
	2018	1,4	-3,8	0,0	11,6	15,8	16,7	18,9	19,6	13,4	9,6	4,3	0,9
	2019	-1,7	2,0	5,5	9,5	10,3	20,5	18,1	18,9	13,1	10,3	6,1	2,6
	2020	1,3	3,6	3,4	9,0	10,3	16,3	17,5	19,0	14,1	9,7	4,6	2,2

Źródło: część polska – Instytut Meteorologii i Gospodarki Wodnej – Państwowy Instytut Badawczy.

Source: Polish part – Institute of Meteorology and Water Management – National Research Institute.

Tablica 5.2. Średnie miesięczne temperatury powietrza (dok.)

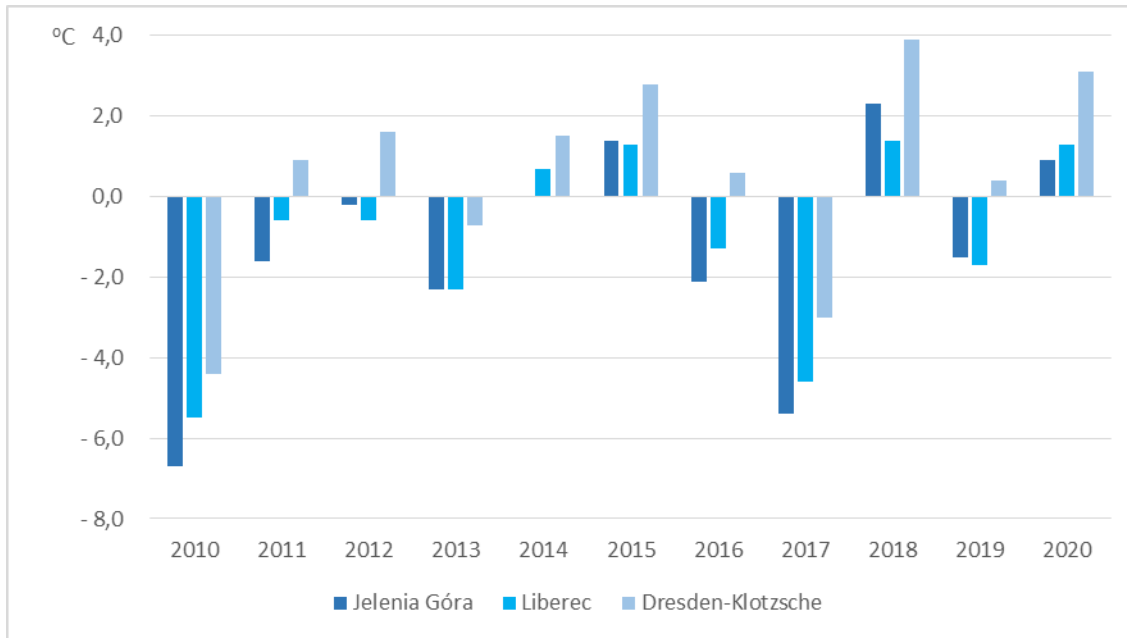
Table 5.2. Average monthly air temperatures (cont.)

Stacje meteorologiczne Meteorological stations		01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12
		w °C						in °C					
Część niemiecka: German part:													
Dresden-Klotzsche	2010	-4,4	-0,3	4,4	9,1	11,2	17,1	21,4	17,7	12,6	7,9	5,1	-4,5
	2011	0,9	-0,6	5,2	12,0	14,6	18,0	17,0	18,7	16,0	10,0	4,9	4,1
	2012	1,6	-3,5	7,1	9,4	15,4	16,5	18,9	19,4	14,8	8,8	5,7	0,8
	2013	-0,7	-0,9	-1,1	8,9	12,9	16,5	20,5	18,7	13,3	11,0	5,0	3,6
	2014	1,5	4,6	7,9	11,5	12,9	16,9	20,5	17,2	15,5	12,3	6,9	2,7
	2015	2,8	1,6	5,7	8,7	13,5	16,3	20,7	22,0	13,9	8,7	8,0	6,9
	2016	0,6	3,8	4,4	8,5	14,7	18,2	19,5	18,4	17,6	8,8	4,0	2,3
	2017	-3,0	2,7	7,5	7,8	14,8	18,5	19,2	19,2	13,7	11,7	5,6	3,0
	2018	3,9	-2,0	1,9	13,8	17,1	18,5	21,2	21,8	16,2	11,8	5,7	3,7
	2019	0,4	3,9	7,2	10,8	11,8	22,1	19,7	20,8	15,1	11,7	6,5	4,4
	2020	3,1	5,6	5,3	11,0	12,1	18,1	19,3	21,2	16,0	10,9	6,1	3,6
Fichtelberg	2010	-8,9	-5,6	-2,2	3,1	5,0	11,0	15,1	11,3	6,6	3,0	-0,2	-7,7
	2011	-3,8	-4,2	0,1	5,9	8,5	11,1	10,5	13,0	10,9	5,0	4,2	-2,4
	2012	-4,5	-8,7	1,6	2,7	9,2	10,7	12,4	13,7	9,0	4,6	1,6	-4,1
	2013	-5,3	-6,3	-5,9	2,5	6,2	10,4	14,4	12,9	7,1	5,5	-0,4	0,2
	2014	-2,2	-1,0	2,6	5,7	6,4	10,6	14,3	10,5	9,9	7,4	2,9	-3,1
	2015	-3,6	-3,2	-0,4	2,4	7,2	10,2	14,4	16,3	7,6	4,3	3,2	1,8
	2016	-4,0	-2,7	-2,2	2,4	7,8	12,0	13,2	12,6	12,3	2,9	-0,9	-0,9
	2017	-6,1	-1,8	1,3	1,0	8,9	12,7	12,9	13,3	7,0	5,9	-0,3	-3,4
	2018	-2,0	-8,4	-3,9	7,9	10,7	11,8	14,7	15,6	10,6	6,4	1,6	-2,2
	2019	-5,7	-0,1	0,3	4,1	4,9	15,7	13,5	14,2	8,9	6,4	1,2	-0,8
	2020	-0,5	-1,6	-1,2	5,3	5,7	11,3	12,7	14,8	10,3	4,8	3,0	-1,6

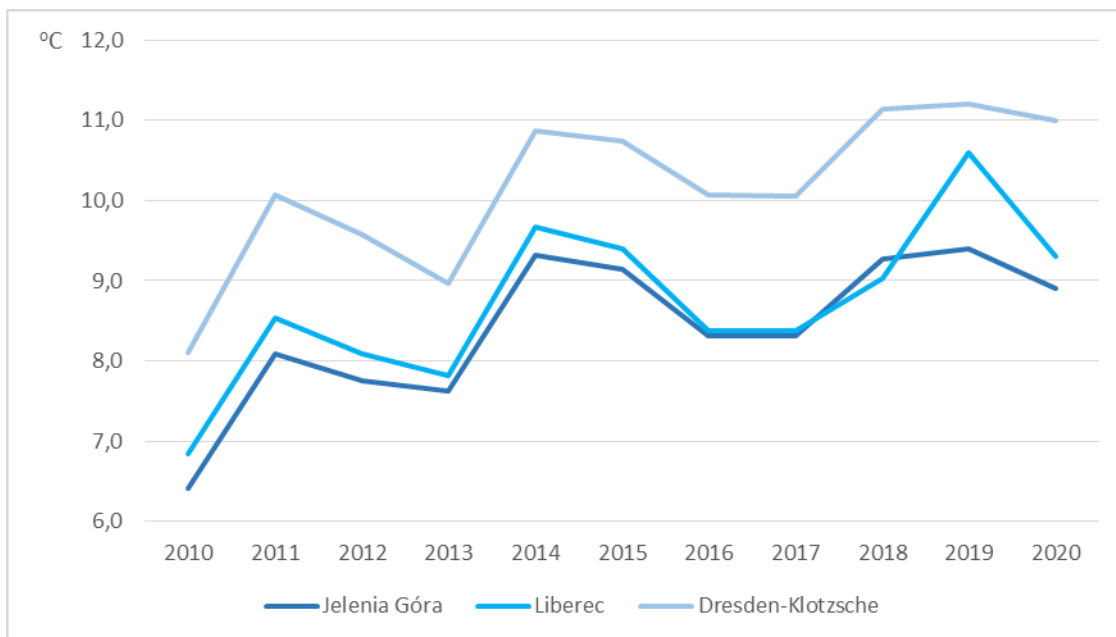
Źródło: część niemiecka – Deutscher Wetterdienst.

Source: German part – German Weather Service.

Wykres 1. Średnie miesięczne temperatury powietrza w styczniu
Chart 1. Average monthly air temperatures in January



Wykres 2. Średnie roczne temperatury powietrza
Chart 2. Average annual air temperatures



Wykaz członków Euroregionu Neisse-Nisa-Nysa w dniu 31 grudnia 2021 r.

List of members of Euroregion Neisse-Nisa-Nysa on 31 December 2021

Strona polska

Polish part

Gminy:

Gminas:

- | | | | | |
|---------------------|------------------------|------------------|----------------------|--------------------|
| 1. Bogatynia | 10. Kamienna Góra – m. | 19. Marciszów | 28. Podgórzyn | 37. Wojcieszów |
| 2. Bolesławiec – m. | 11. Kamienna Góra – w. | 20. Mirsk | 29. Siekierczyn | 38. Zawidów |
| 3. Bolesławiec – w. | 12. Karpacz | 21. Mystakowice | 30. Stara Kamienica | 39. Zgorzelec – m. |
| 4. Gromadka | 13. Kowary | 22. Nowogrodziec | 31. Sulików | 40. Zgorzelec – w. |
| 5. Gryfów Śląski | 14. Leśna | 23. Olszyna | 32. Szklarska Poręba | 41. Złotoryja – m. |
| 6. Janowice Wielkie | 15. Lubań – m. | 24. Paszowice | 33. Świeradów Zdrój | |
| 7. Jawor | 16. Lubawka | 25. Piechowice | 34. Świerzawa | |
| 8. Jelenia Góra | 17. Lubomierz | 26. Pieńsk | 35. Węgliniec | |
| 9. Jeżów Sudecki | 18. Lwówek Śląski | 27. Platerówka | 36. Wleń | |

m. – gmina miejska, w. – gmina wiejska

m. – urban gmina, w. – rural gmina

Powiaty:

Powiats:

- | | | |
|-----------------------------|--------------------|-----------------|
| 42. bolesławiecki | 44. kamiennogórski | 46. lwówecki |
| 43. karkonoski ^a | 45. lubański | 47. zgorzelecki |

48. województwo dolnośląskie

a Do 31 grudnia 2020 r. powiat jeleniogórski.

a Until 31 December 2020 jeleniogórski powiat.

Strona czeska

Czech part

Gminy:

Gminas:

- | | | | | |
|--------------------------|------------------------------|---------------------------|-----------------------------|--------------------------|
| 1. Albrechtice v J.h. | 28. Dubnice | 55. Krásná Lípa | 82. Paceřice | 109. Stráž nad Nisou |
| 2. Bedřichov | 29. Frýdlant | 56. Krásný Les | 83. Paseky nad Jizerou | 110. Stráž pod Ralskem |
| 3. Bělá u Semil | 30. Habartice | 57. Křižany | 84. Pěnčín | 111. Stvolínky |
| 4. Benešov u Semil | 31. Hamr na Jezeře | 58. Kropáč | 85. Pěnčín u Jablonce | 112. Světla pod Ještědem |
| 5. Bílá | 32. Harrachov | 59. Kryštofovo Údolí | 86. Pertoltice | 113. Svijanský Újezd |
| 6. Bílý Kostel nad Nisou | 33. Hejnice | 60. Kunratice u Frýdlantu | 87. Polevsko | 114. Svojkov |
| 7. Bílý Potok | 34. Heřmanice | 61. Kunratice u Cvikova | 88. Přešovice | 115. Svor |
| 8. Blíževdly | 35. Hlavice | 62. Lázně Libverda | 89. Prysok | 116. Tanvald |
| 9. Bozkov | 36. Hodkovice nad Mohelkou | 63. Liberec | 90. Pulečný | 117. Turnov |
| 10. Brniště | 37. Horní Podluží | 64. Lipová u Šluknova | 91. Radimovice | 118. Varnsdorf |
| 11. Bulovka | 38. Horní Rásnice | 65. Lišný | 92. Rádlo | 119. Velký Šenov |
| 12. Černousy | 39. Hrádek nad Nisou | 66. Lomnice nad Popelkou | 93. Radvanec | 120. Velký Valtinov |
| 13. Česká Lípa | 40. Hrubá Skála | 67. Lučany nad Nisou | 94. Ralsko | 121. Vilemov |
| 14. Český Dub | 41. Jablonec nad Nisou | 68. Mařenice | 95. Raspenava | 122. Višňová |
| 15. Cetenov | 42. Jablonné v Podještědí | 69. Maršovice | 96. Rokytnice nad Jizerou | 123. Všelibice |
| 16. Chotyně | 43. Janov nad Nisou | 70. Mimoň | 97. Rumburk | 124. Záhoří |
| 17. Chrastava | 44. Janův Důl | 71. Mírová pod Kozákovem | 98. Rychnov u Jabl.n. Nisou | 125. Zákupy |
| 18. Chříbská | 45. Jeřmanice | 72. Mníšek | 99. Rynoltice | 126. Ždárek |
| 19. Chuchelna | 46. Jilemnice | 73. Nová Ves u Chrastavy | 100. Semily | 127. Zdislava |
| 20. Čtverín | 47. Jindřichovice pod Smrkem | 74. Nová Ves nad Nisou | 101. Šimonovice | 128. Železný Brod |
| 21. Cvikov | 48. Jiřetín pod Bukovou | 75. Nové Město p. Smrkem | 102. Skalice u České Lípy | 129. Zlatá Olešnice |
| 22. Desná | 49. Jiřetín pod Jedlovou | 76. Noviny pod Ralskem | 103. Sloup v Čechách | |
| 23. Dětrichov | 50. Josefův Důl | 77. Nový Bor | 104. Šluknov | |
| 24. Doksy | 51. Kamenický Šenov | 78. Nový Oldřichov | 105. Smržovka | |
| 25. Dolní Podluží | 52. Karlovice | 79. Okrouhlá | 106. Soběslavice | |
| 26. Dolní Poustevna | 53. Koberovy | 80. Oldřichov v Hájích | 107. Sosnová | |
| 27. Doubice | 54. Kořenov | 81. Osečná | 108. Staré Křečany | |

130. Okręg liberecký

Strona niemiecka

German part

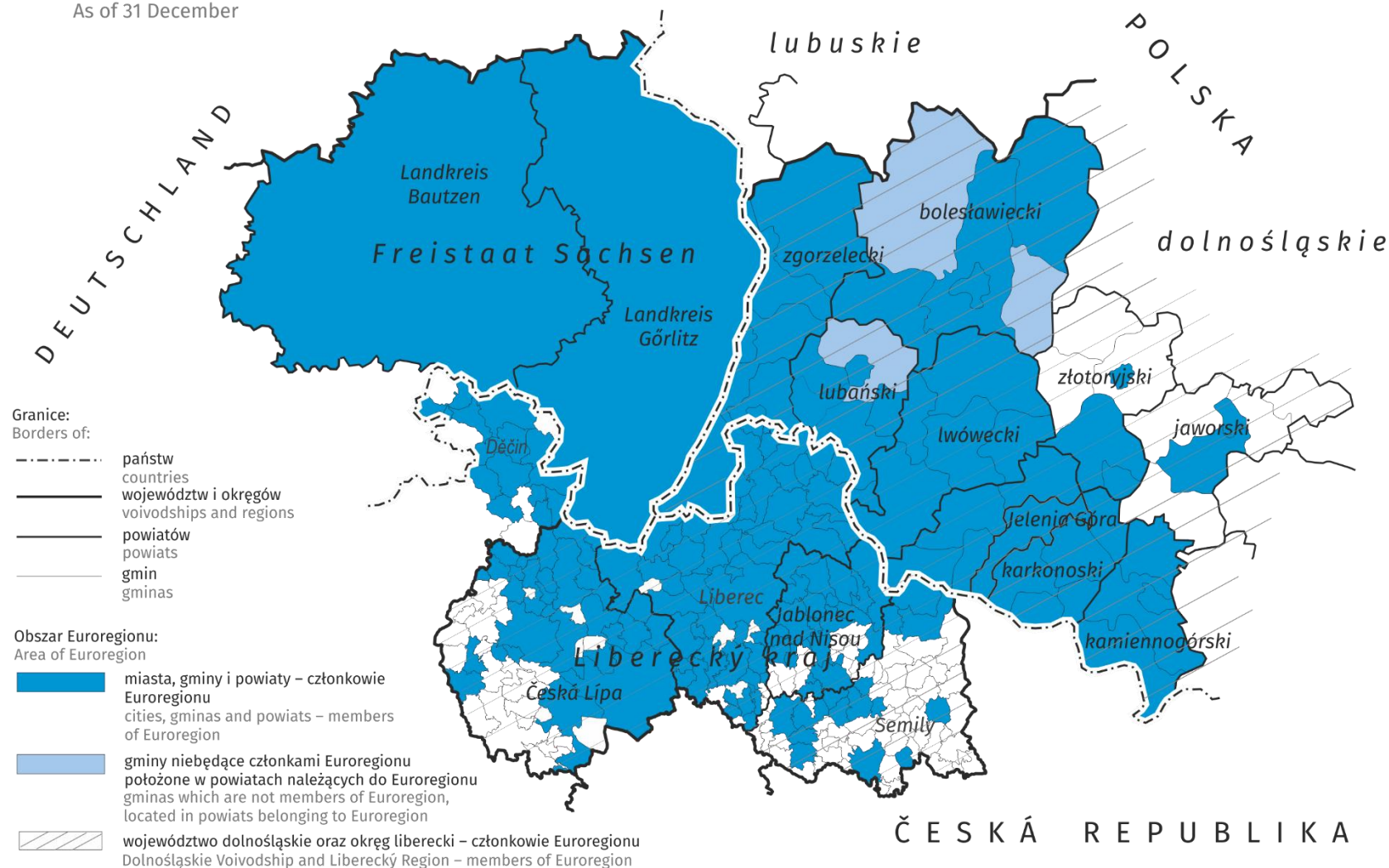
Powiaty:

Powiats:

1. Bautzen
2. Görlitz

Mapa 1. Euroregion Neisse-Nisa-Nysa w 2021 r.
Stan w dniu 31 grudnia

Map 1. Euroregion Neisse-Nisa-Nysa in 2021
As of 31 December

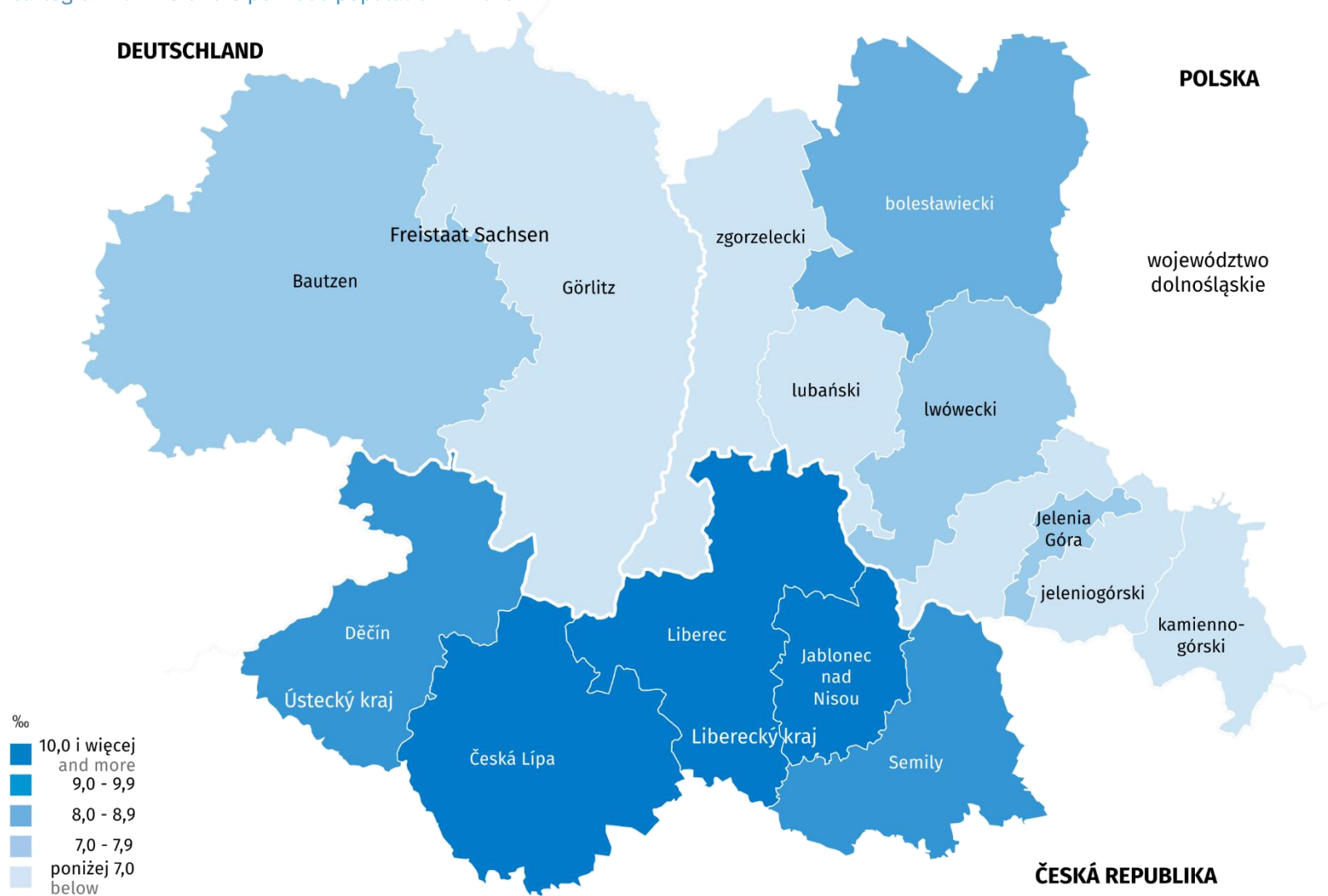


Uwaga. Dane zaprezentowane na kartogramach dla strony czeskiej, dotyczą całych powiatów, w związku z czym różnią się od danych zaprezentowanych w tablicach, naliczonych dla gmin członkowskich Euroregionu Nysa.

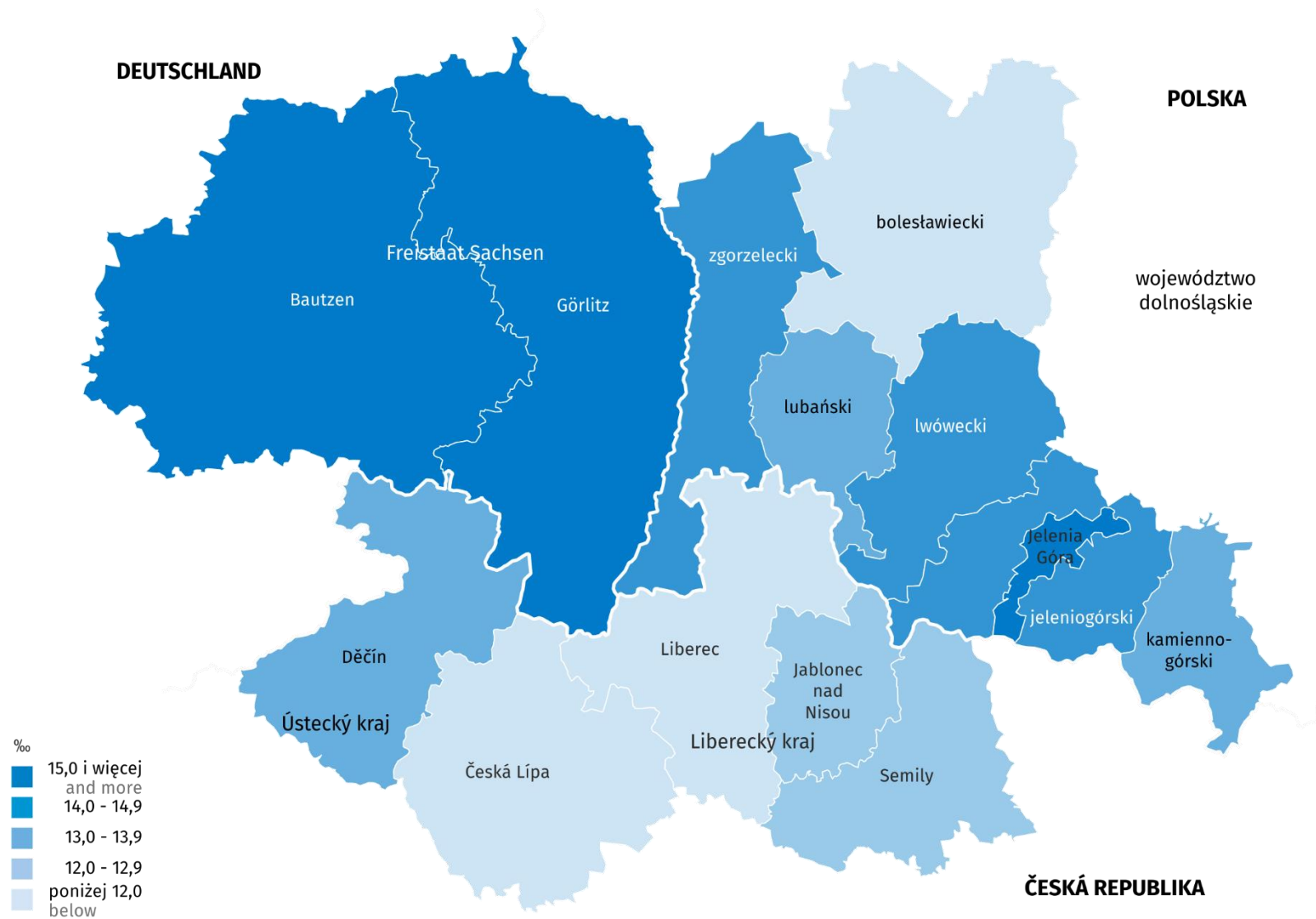
Note. The data presented in the cartograms for the Czech side refer to the whole powiats and therefore differ from the data presented in tables, calculated for member gminas of the Euroregion Nysa.

Kartogram 1. Urodzenia żywe na 1000 ludności w 2020 r.

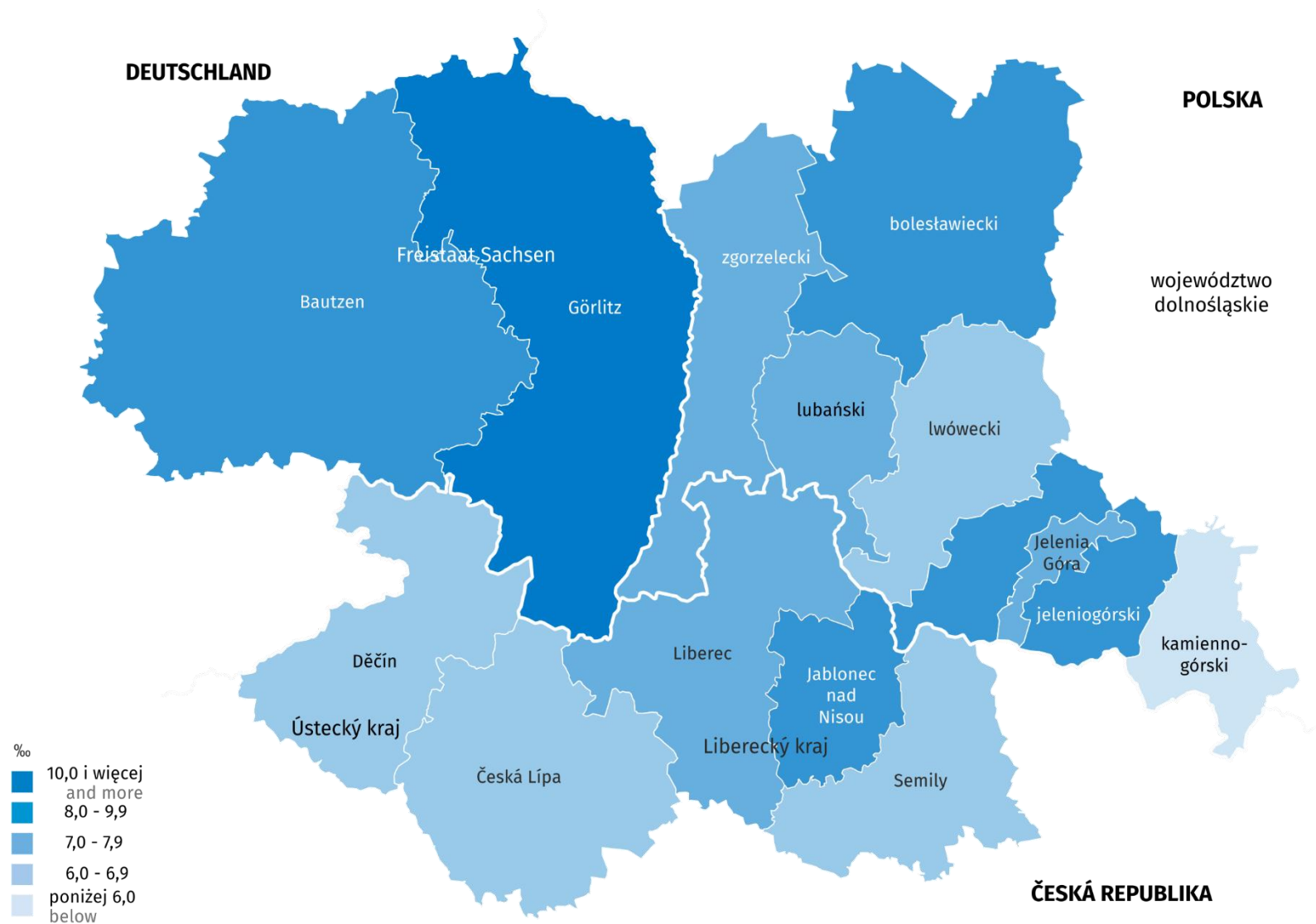
Cartogram 1. Live births per 1000 population in 2020



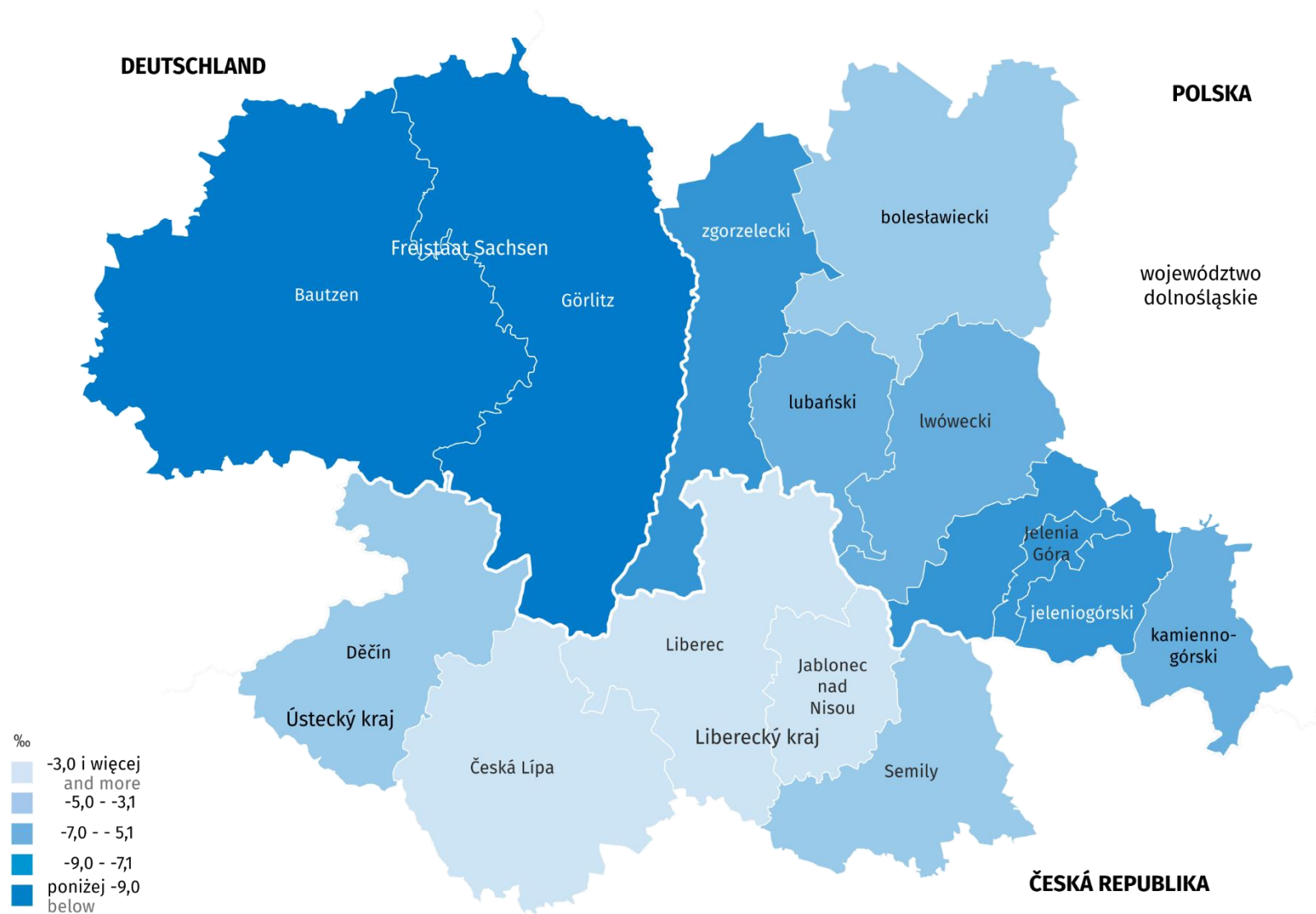
Kartogram 2. Zgony na 1000 ludności w 2020 r.
 Kartogram 2. Deaths per 1000 population in 2020



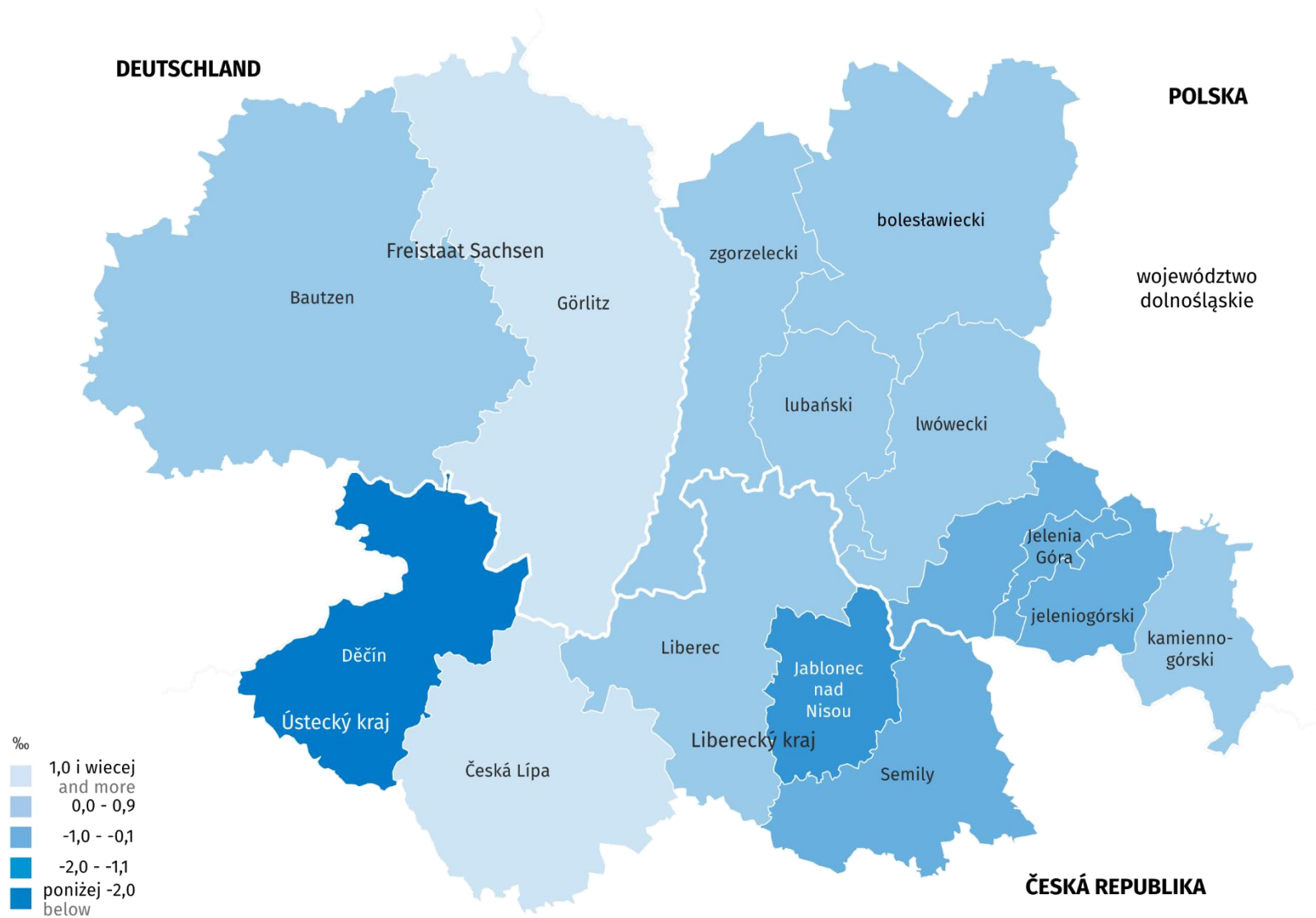
Kartogram 3. Zgony z powodu COVID-19 na 1000 ludności w 2020 r.
 Cartogram 3. Deaths by COVID-19 per 1000 population in 2020



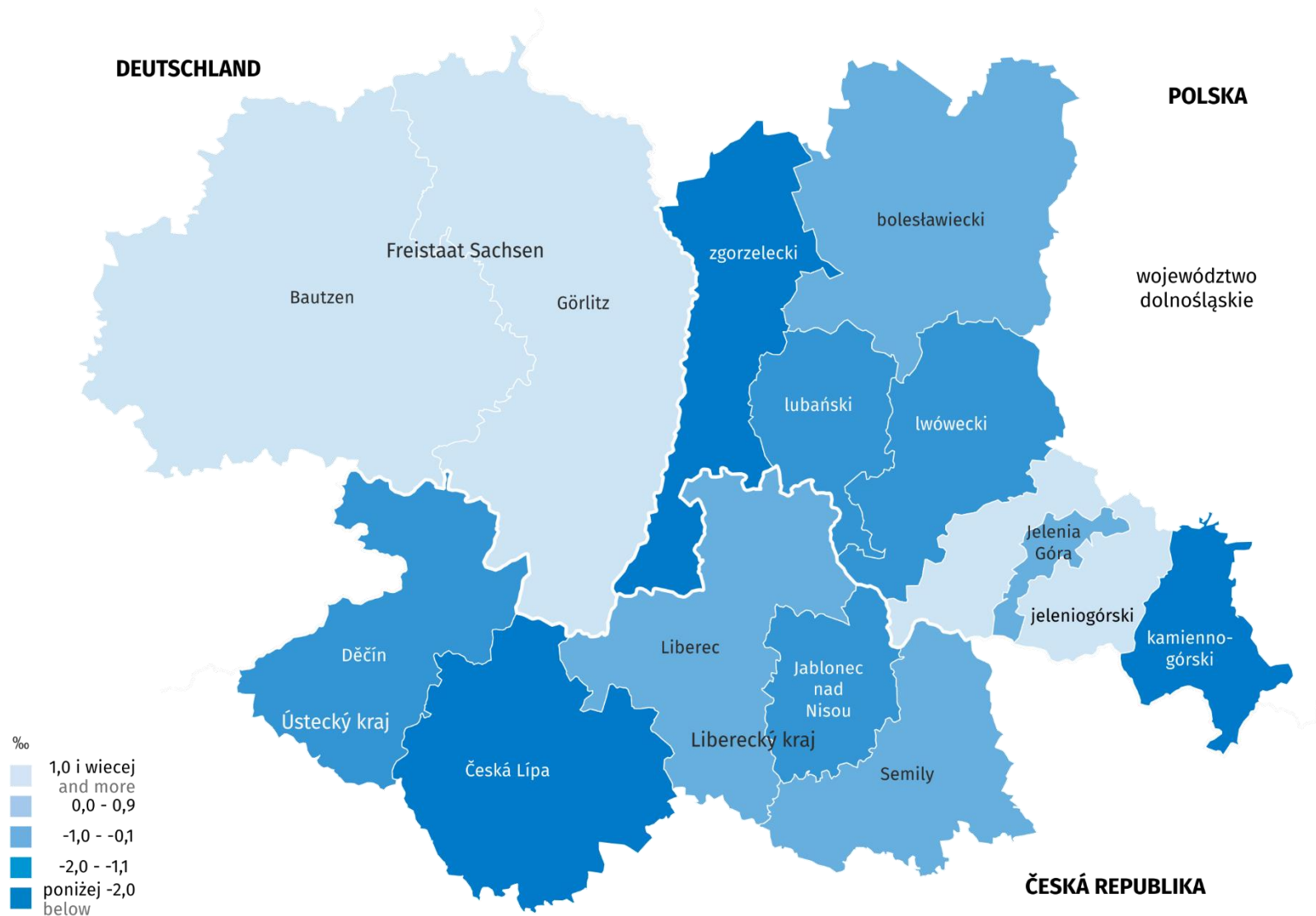
Kartogram 4. Przyrost naturalny na 1000 ludności w 2020 r.
Cartogram 4. Natural increase per 1000 population in 2020



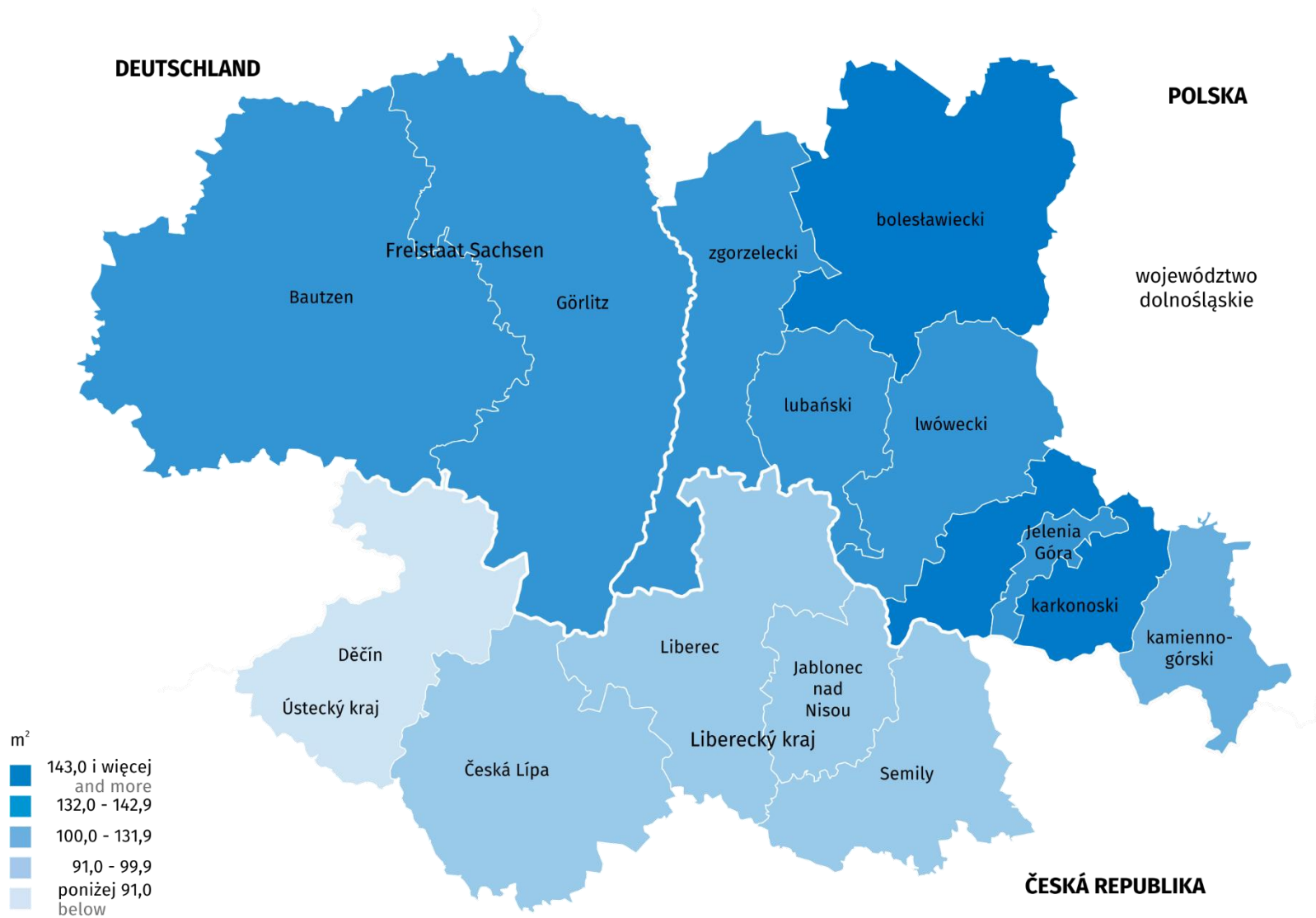
Kartogram 5. Saldo migracji zagranicznych na 1000 ludności w 2020 r.
 Cartogram 5. Net international migration per 1000 population in 2020



Kartogram 6. Saldo migracji międzypowiatowych na 1000 ludności w 2020 r.
 Cartogram 6. Net interpowiat migration per 1000 population in 2020



Kartogram 7. Przeciętna powierzchnia użytkowa mieszkania oddanego do użytkowania w budownictwie indywidualnym w 2020 r.
 Cartogram 7. Average useful floor area per dwelling in private construction in 2020

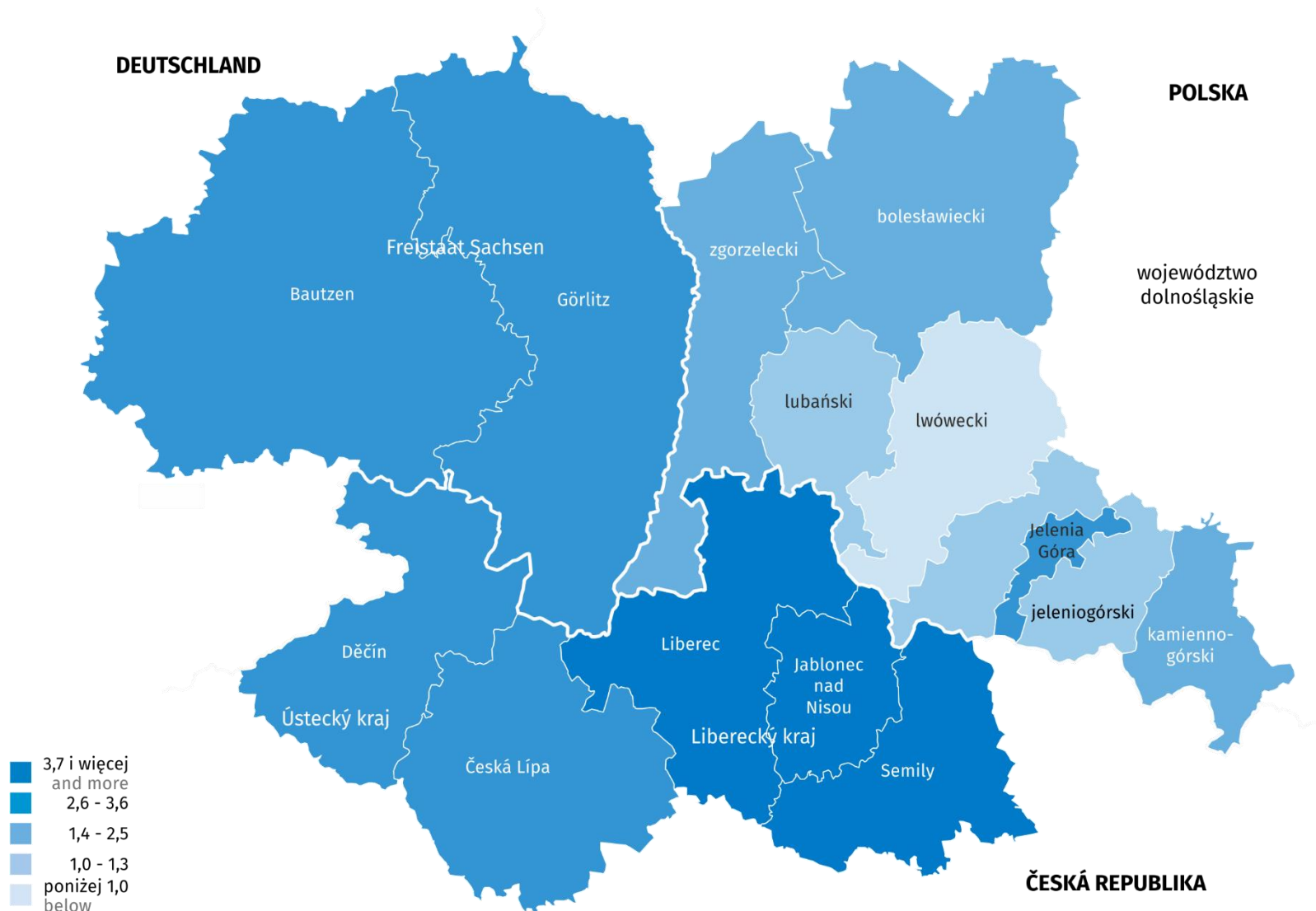


Kartogram 8. Lekarze na 1000 ludności w 2020 r.

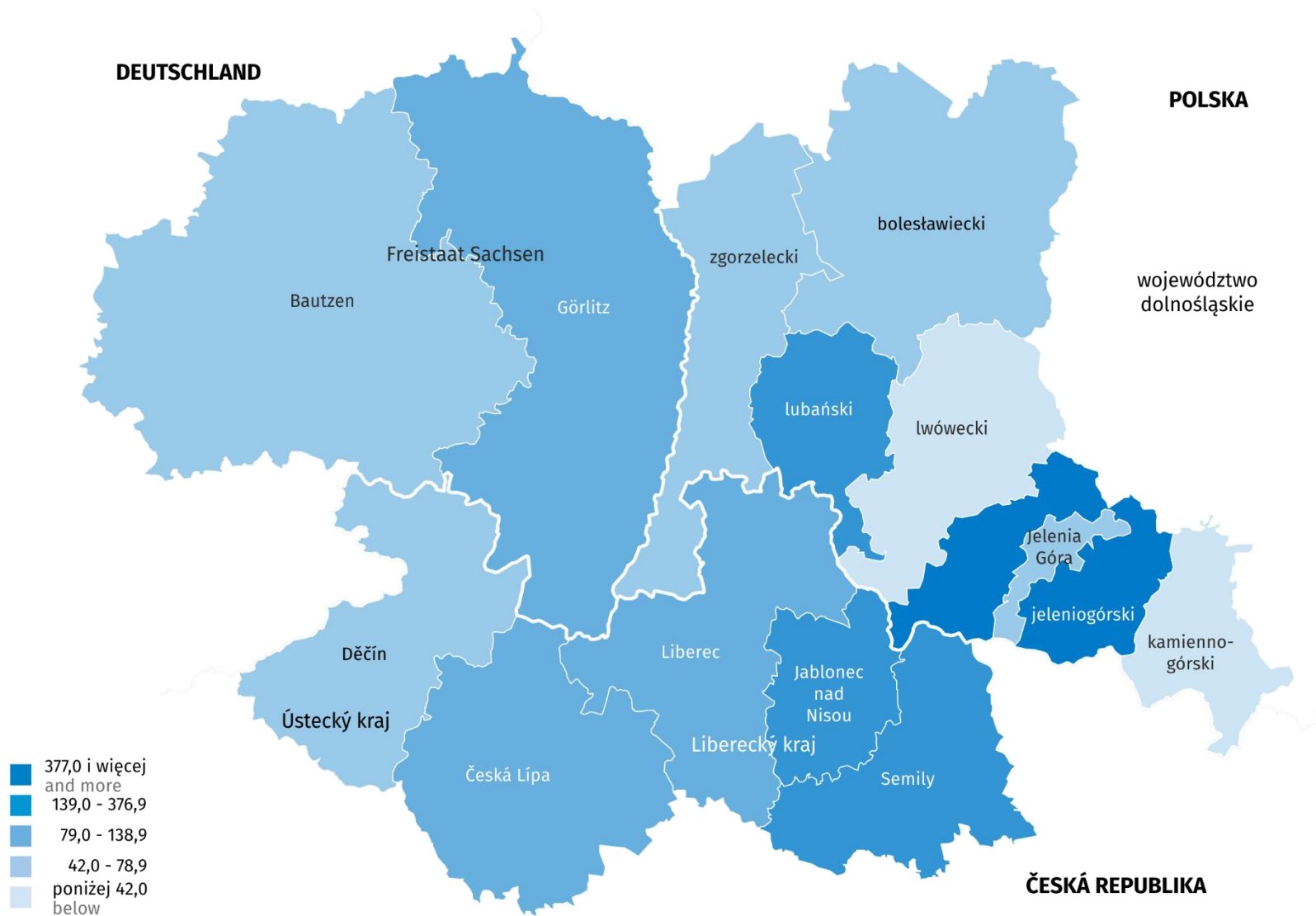
Stan w dniu 31 grudnia

Cartogram 8. Doctors per 1000 population in 2020

As of 31 December



Kartogram 9. Korzystający z noclegów na 100 ludności w 2020 r. (wskaźnik Schneidera)
 Cartogram 9. Tourist accommodated per 100 population in 2020 (index by Schneider)

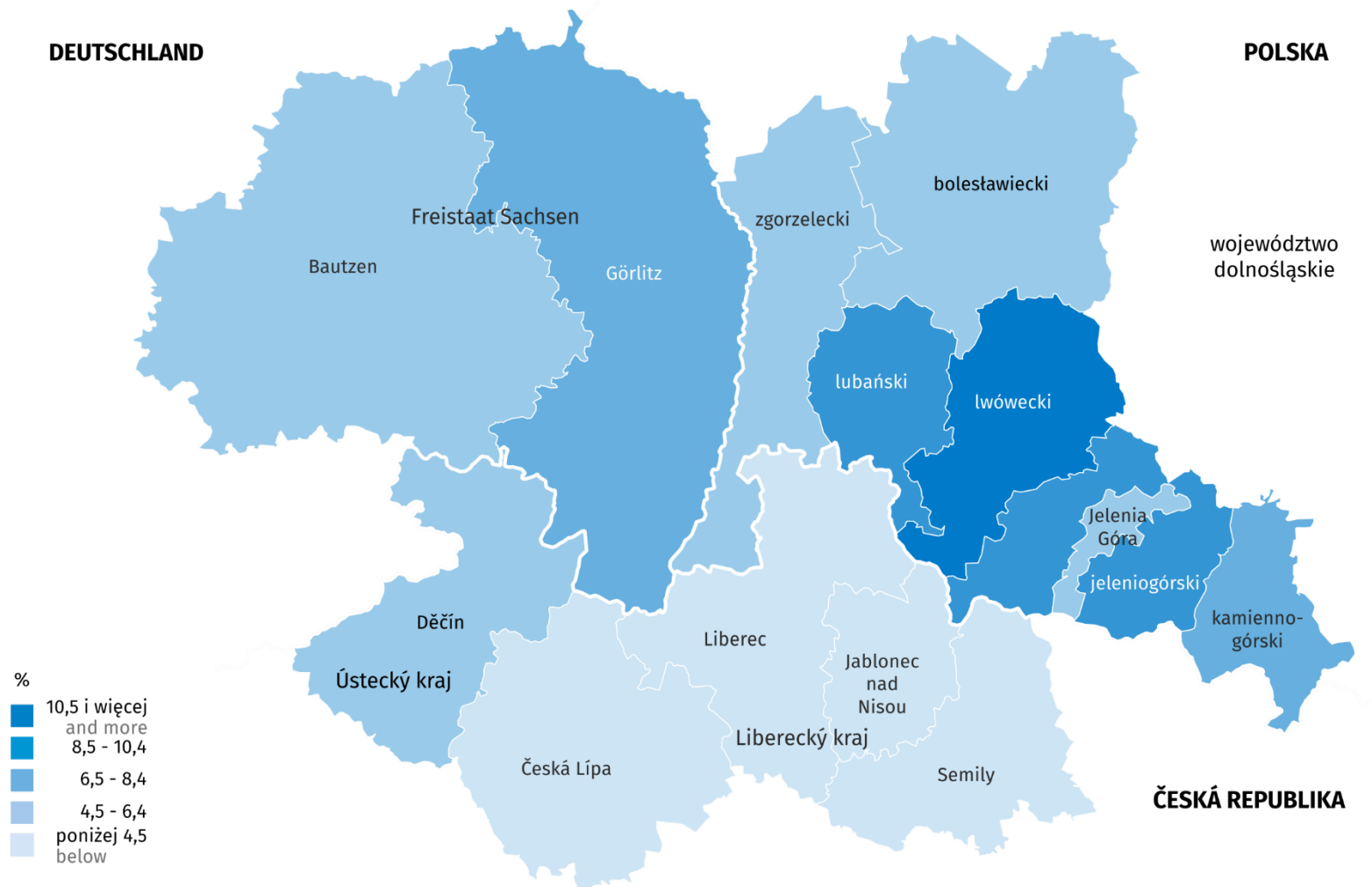


Kartogram 10. Stopa bezrobocia rejestrowanego^a w 2020 r.

Stan w dniu 31 grudnia

Cartogram 10. Registered unemployment rate^a in 2020

As of 31 December



a Część niemiecka - dane średnioroczne.

Źródło: część polska - Ministerstwo Rozwoju, Pracy i Technologii; część czeska - Ministerstwo práce a sociálních věcí; część niemiecka - Bundesagentur für Arbeit.

a German part - annual averages.

Source: Polish part - Ministry of Development, Labour and Technology; Czech part - Ministry of Labour and Social Policy; German part - Federal Employment Agency.